

新 西 蘭 共 產 党 代 表 大 會  
文 件 选 輯

世 界 知 識 社



## 目 錄

政治報告：“前進的道路”………總書記 維克·格·韋爾科克斯	1
對討論的解答(摘要) ……………… 維克·格·韋爾科克斯	45
新西蘭共產黨綱領：“新西蘭走向社会主义的道路”………	54

# 政治報告：“前進的道路”

總書記 維克·格·韋爾科克斯

同志們，

這次代表大會的開幕，是在全世界規模上爭取和平的鬥爭已經到達新高潮的時代，是在社會主義世界走向日益強盛的時代，是在世界帝國主義體系內部的危機迅速加深的時代。在這樣的情況下，我們可以有信心地說，這次代表大會將成為我們黨和新西蘭工人階級的歷史中具有歷史意義的一次會議。

今天，就在我們本國的經濟中，在我國資產階級政府所面臨的日益增多的問題中，我們可以看到這一日漸增長的世界危機的影響。今天，赫蘭政府全力支持美國帝國主義的戰爭政策和出賣新西蘭人民的民族利益的後果，正為越來越多的人所明瞭。保証人們充分了解正在發生的事情的原因和基本道理是一項極為重要的任務。越來越多的人正被爭取到反赫蘭的陣營方面來。在工業戰線上，更大部分有組織的工人正在反對和責難赫蘭政府降低人民生活水平的政策。从此進一步擊敗赫蘭政府的道路已經敞開。

如果把領導廣大羣眾組織的正確政策應用在實踐和行動中，擊敗赫蘭是有保証的。我們黨所肩負的責任，就是建立這個偉大的廣泛的統一戰線。這是我們首要的迫切的任務。今天我們能清楚地看到，這是走向我們的綱領“新西蘭

走向社会主义的道路”中所規劃的偉大目标的第一步。因此，这次代表大会是一次極其重要的會議。在我們党和新西蘭工人階級能够取得的巨大進展面前所存在的一切障碍，必須加以扫除。这个問題是太迫切太重要了，不允許有任何的耽誤。今天如果我們的政策不是以宗派的方式貫徹到工人中去，我們就能够受到羣众的欢迎，我們就能够擴大擊敗赫蘭並建設未來的有組織鬥爭的基礎。

在这裏我要指出，这一篇報告只能当作是已經分發的材料，即代表大会会前指南、党的綱領草案和修正案以及对党章的修正建議等材料的補充。任何代表不应忽視这次代表大会將要討論的事項的廣泛性。我們必須最後確定党的綱領“新西蘭走向社会主义的道路”的全文。这一工作的重  
要性是不容低估的。

党的綱領指出我們党的目标，並一般地規劃出我們前進的方法。当它作为最後定稿由本次代表大会通过時，它必須尽可能在政治上是正確、明白和簡賅的。它不是光为今天或明天的一个文件。它是活生生的政策，我們將环繞着它來行動，而当反对帝國主义的戰鬥已經取得勝利，我們已開始建設自己的社会主义社会的時候，我們將驕傲地回顧它。

### 这次代表大会的任务

其次，在这次代表大会上，我們同样有当前的迫切任务來決定正確的方法和策略，以保証我們的運動和当前綱領“赫蘭必須下台”成为新西蘭工人階級日常鬥爭中的有机部分。

我們的迫切任务是建立工人羣众的團結，这种團結会

導致赫蘭的失敗，這種團結會產生鞏固地取得工人階級的同盟者來支持城鄉活動的巨大可能性。在這次代表大會中，我們必須充實我們的黨章和加強黨內的組織，使黨能更加經得起階級敵人將來的打擊。

現在，同志們，讓我回到我在開始時所說的，關於全世界爭取和平的鬥爭所取得的巨大進展，社會主義世界在鞏固的基礎上建設社會主義社會的巨大進展，以及關於帝國主義世界中發展着的危機吧。

我要着重指出充分認識在社會主義世界和帝國主義世界中所發生的事情的重大意義。對我們來說，這不是可以作空論的學院式的問題。它對處在新西蘭的我們具有極大的關係，因為這些巨大發展的影響將可以直接在新西蘭感覺到，而且事實上現在就感覺得到的。有些同志沒有能看到後面這一點，因此才說現在和最近的將來都不可能有進展。

在十一月召開的上一次全國委員會會議，曾認為有必要在這個根本事實上花費相當的時間。在黨內某些人中間存在有一種以許多種方式表現出來的思想，即認為我們這個資本主義國家有某些特徵，這些特徵可以保護它或者至少在一個長時期內保護它免受目前正在加深中的資本主義危機的影響，這種思想是非常危險的。這種思想將會使我們向新西蘭人民羣眾提出當前綱領的全部努力歸於失敗。這種思想會使我們對工人階級及其決定性的作用失去信心。這種思想會使我們接受新西蘭“例外論”，這種理論儘管是披着馬克思主義術語的外衣而提出來的，它基本上是來自社會民主黨。這種思想會使我們容許將我們這個民族出賣給美國帝國主義的利益。這種思想將使黨脫離羣眾，

脫離当前的鬥爭，把这些工作推遲到設想條件會比較更有利的未來。

同志們，這純粹是機會主義，但是党中央多次發現某些地區和某些很好的同志中有這樣的看法。在這個問題上，必須充分領會和運用我們全國委員會上一次會議所提出的教訓和指示。

同志們，我們必須清楚地看到，我國的經濟是不能避免發展中的危機的，它是不能避免爭奪最大限度利潤的世界性鬥爭的。它是不能避免斯大林同志所清楚地指出的爭奪最大限度利潤法則的後果的。同樣地，它也不能避免日益增長的社會主義世界的力量對資本主義世界的影响，不能避免日益增長的世界和平陣營的力量的影響。

## 社會主義世界在前進

我們應該認識到，當我們說社會主義世界正在日益強大，並不光是說說而已，或者像在黑暗中吹口哨來壯壯膽。這是一個確確實實的事實，它嚇壞了好戰分子，它加劇了相互競爭的帝國主義者之間的緊張狀態，它粉碎着美國帝國主義者所強制設立的不與社會主義國家進行貿易的壁壘。這個事實乃是促使美國帝國主義越來越依仗氫彈的力量，依仗設法找到迅速獲得軍事勝利的方法的根本因素。

過去，希特勒法西斯主義者在一九三九年前隨着依靠裝甲師團迅速取得勝利的思想的發展，亦曾尋找同樣的辦法來加強實力。如果具有堅強的經濟優勢時，就會更加依靠以這種優勢為基礎的軍事力量。新武器並不能成為軍事力量的主要基礎。

这就是尽管有世界範圍的抗議，美國堅決要繼續試驗原子彈等等的原因，這也就是它比其他任何一項因素更加擴大了相互競爭的帝國主義國家之間的分歧的原因。就將來說，美國帝國主義看不到其他出路。

在偉大的蘇聯，我們看到一九五三年蘇聯國民經濟發展國家計劃已經完成。社會主義工業正在以驚人的速度發展着。

僅以去年論，工業總產量比一九五二年增加了百分之十二，比一九五〇年增加了百分之四十五。工業全年總產量計劃完成了百分之一百零一。一九五三年，作為社會主義經濟基礎的重工業各部門的全面發展在繼續進行。與一九五二年相比，去年多生產了百分之十的鋼，百分之九的生鐵，百分之六的煤和百分之十二的石油。另一方面，在農業中取得了同樣的成就。與一九五二年相比，一九五三年的播種面積增加了一百四十萬公頃。小麥的播種面積增加了二百万公頃。牲畜的頭數也增加了。

與其他國家的經濟關係以驚人的速度擴展着。在一九五三年蘇聯同五十個國家進行了貿易。對外貿易總額增加了百分之十一，比戰前多四倍。這是緩和國際緊張局勢的巨大力量。

另一個觀察蘇聯在最近時期的驚人進步的方面，就是蘇聯高等學校中科學技術學生，包括醫科和農科學生的數字。下面的表中列有美國和英國的數字以作比較。

	蘇聯	美國	英國
1938年	390,000	360,000	28,000
1947年	710,000	650,000	43,000
1952年	960,000	560,000	49,000

基於諸如此類的因素，經濟力量的天平正慢慢地但肯定地从資本主義世界倒向社会主义世界。

这一切的結果是，苏联有着鞏固的不可動搖的經濟基礎，苏联人民的物質和文化水平正在穩步上升。这样，苏联基於它的力量日益壯大的鞏固基礎，正在世界爭取和平的鬥爭中發生日益巨大的影响。

在人民中國，同样的情況已經在發展着。那裏，有史以來第一次，我們看到國民經濟復恢工作的完成。中國社會主義工業化的基礎已經奠立。一九五三年我們看到它已經能够实施第一个五年計劃。

在歐洲的各人民民主國家中，獲得了同样突出的成就。波蘭宣佈，截止一九五三年底这一年中的工業產量要比波蘭戰前年代全部工業產量多百分之五十。捷克斯洛伐克的工業產量在一九五三年增加百分之十。匈牙利百分之十一點八；保加利亞百分之十二。農業同样顯示巨大的進步，从而为社会主义經濟的全面發展打下了鞏固的基礎。

艾森豪威尔为此煩惱、麥卡錫为此叫囂和亂給人扣紅帽子，当然是不足为奇了。他們面对着社会主义世界中这个偉大的進步，而他們却看不到在帝國主义世界中有多大的進步。

最穩定的國家也僅僅是在踏步不前，而大多數國家則有明顯的衰退。在美國，正在到來的經濟蕭條的陰影是更加明顯了。去年生產降低百分之七。失業人數增加一百萬人以上。在西歐十二個國家中，失業人數比一九四八年增加百分之四十八。

列述在資本主義世界中發生的一切將需要化太多時間，而且是不必要的，因为这在許多过去給党的報告中已經

談過了。我們只需指出，朝鮮停戰並不是以帝國主义的力量為基礎的，而是由於相对虛弱的帝國主义力量碰到了永遠增長着的社会主义世界和世界和平陣營的力量。

如果杜勒斯的干涉計劃未被阻止，同樣的情況可能在印度支那發展起來。从東到西，从北而南，整個殖民地世界正在反叛，正在通過嚴酷的鬥爭爭取民族獨立。帝國主义天天受到削弱着它的力量的致命打擊。

應該注意，美國並不是由一羣清一色的支持帝國主义好戰分子現行政策的人所組成的。可以回想起，現任共和黨總統艾森豪威尔在他當選的那次競選運動中，為了取得支持曾作了保證說他要設法尋找朝鮮和平的道路。就實際的政策來說，這基本上沒有什麼意義，但它的確顯示了美國人民羣眾對和平的願望。

我相信最近在太平洋上的氫彈試驗，不僅是由於國外的反對而變得對美國不利。美國人民同樣不安起來，而爭取和平政策的鬥爭在美國國內會像在國外一樣地增長起來。我提到這一點是為了防止一種增長着的傾向，即認為美國是一個銅牆鐵壁的反動集團。

這樣，形勢的整個發展正在加速相互競爭的帝國主义國家之間的分裂和緊張。美國仍舊佔支配地位，但是英國、法國和許多其他次要的帝國主义國家越來越在行動上和美國相抗衡。

同蘇聯、人民中國和整個社会主义世界協商和貿易，看起來是比接受美國政策的基礎——積極準備發動世界大戰的政策——更易於立即解決迫切的內部問題。

我們能夠有信心地預測，向這一方向將有進一步的影響深遠的發展。由於我國經濟的性質和我國農產品出口對

英國市場的依賴性等等，我們的對內政策必須現實地以這個因素為基礎。我國的資產階級在這個問題上日益分化着。親美分子在這種政策問題上甚至遭到他們自己陣營內部的反對。

最近我在惠靈頓注意到“自治領日報”<sup>①</sup>也在社論中要求和尋求擴大東西貿易，而且基本上反對美國帝國主義在這個問題上的總路線。

然而，我們決不應該忽視这样一个事實：世界資本主義的日益緊張和日益加深的危機可能導致挺而走險的冒險行動，把世界投入戰爭作為企圖挽救他們的地位的手段。因此就需要格外提高警惕和行動來建立廣泛的和平陣線。

### 东西方之間的貿易

和平和社會主義陣營經濟的巨大進展和資本主義世界經濟的衰落、停滯以及人民羣眾的日益貧困，是社會主義制度比資本主義制度優越的確証。帝國主義者及其在工人隊伍中的代理人拚命不讓工人認識這個事實。我們一定要讓他們了解，在我們所生活的這個世界上，就在他們眼前，已有這個事實。

但更其重要的是，我們自己必須充分理解到：這個世界規模的偉大的、進步的發展，蘇聯和整個社會主義世界的力量，世界和平陣營的力量，資本主義內部日益加深的危機和帝國主義各國間的日漸分裂都是極端重要的事情，當我們制定政策時必須將這些事情估計在內。我重說一遍，這些

---

① “自治領日報”(Dominion)，資產階級的報刊，支持現在執政的國民黨。——譯者

事情對於我國經濟的影響將是很大的。

从美澳新公約、从鼓勵美國投資來開發新西蘭的國家資源，例如開採墨魯巴拉森林等等，可以看出赫蘭政府的作用就是帶着它日益增多的問題拖向完全服从於美國帝國主義的利益的道路，拖向危機、蕭條和戰爭的道路。

這意味着我國的全部自由和民族獨立的死亡和毀滅。這意味着我們變成太平洋和亞洲地區所有正在爭取他們國家的民族獨立的各國人民的敵人，意味着我們拒絕承認偉大的中華人民共和國。當我們的農產品出口面臨嚴重的市場問題時我們却只有在美國允許的範圍內才能同蘇聯和社會主義各國做生意。在這個問題上，農民已對赫蘭政府產生了不滿。

在我們當前的政策中，更加強調發展東西方之間的貿易對新西蘭的重要性是很重要的，從間接結果來看，東西方之間的貿易對於我們是有利的，它可以穩定英國的經濟情況，而使英國仍然為我們大量的農產品出口提供市場，同時從直接進出口貿易的觀點來看，也是對我們有利的。

擴大牛油、奶粉、羊毛或肉類和木材的貿易的前景是光明的。在美元區以外開闢入口的新途徑同樣有光明的前景。

這就是接近農民的最直接和最有效的方法。就牛油和乳酪來說，我們可能遭到貶價。奶粉的生產已超過市場上目前的需要，而在英國出售奶粉的前景看起來也是很不佳的。

在現階段重新回到公開市場將意味着不久的將來牛油和乳酪將會貶低價格，肉類早晚也會減價。英帝國主義者過去採用大量購買的政策，因為這樣做會促使新西蘭以遠

低於世界價格的價錢出售給它。隨着情況的變化，這種政策改變了，而且又是對我們不利。因此強調東西方之間的貿易的重要性是重要的。

如果我們忽視以上所說的各種因素，我們就會成為美國好戰分子手中的卑賤的工具，那我們就是為着一個垂死的事業而鬥爭了。

如果我們追隨赫蘭政府的政策，所有這些情況就會發生。另一方面，如果我們能使人民羣眾贊成和平政策，我們當前的迫切的問題就能夠獲得解決。我們同所有愛好和平的國家合作和貿易，不論其經濟制度是社會主義的或是資本主義的。我們發展我們自己的工業和資源，不是為了美國金融資本或任何其他帝國主義，而是為了我國的人民。這樣我們就為未來的巨大發展奠定了基礎。當世界大事日益影響我國的政治和經濟時，我們將不致沒有準備或沒有組織好。

### 當前的政策

我們必須記住以上這一切，而來對待下面的問題：我們當前的政策，我們環繞著赫蘭必須下台這個口號所組織的運動和如何把这个政策貫徹到人民羣眾中去，而達到擊敗赫蘭的結果這一關鍵性的問題。

在我們的政策中我們怎麼說呢？我們首先提出這個重要的事實：圍繞必須擊敗赫蘭政府這個一致同意之點，我們來建立團結和有組織的運動，就能夠使這一點成為事實。

如果在鬥爭中我們的領導是正確的，那末上述的一切就會產生一批日益擴大的工人的基本羣眾，他們自覺地認識到政策是主要的，必須從現在起就為一個正確的政策而

鬥爭，而且在赫蘭政府被打倒、工党政府重新上台之後還要為它而進行鬥爭。有必要認識到，如果我們估量到日益有利的條件，我們在影響和爭取工人們在這一點上採取一致行動方面的成就是太有限了。這是什麼道理呢？

首先我要把我們在接近羣眾中所表現的宗派主義列为主要的因素。

我們希望那些我們所接近的人從一開始就跟隨我們一直跟隨到底。我們不滿足於他們只同意第一點——趕走赫蘭。我們不同意在其餘問題上意見不一致。這不是一個機會主義地隱藏我們的政策的問題，我們必須提出我們的政策，但是我們應該在第一個問題上團結羣眾。

實際上，在許多場合我們接近人的方法曾是如此之糟，以致我們只結交了一些壞朋友。我們沒有把運動擴大：我們僅僅得到無政府主義“左派”的消極同意。這不是什麼成就，因為這種無政府主義一工团主义分子曾經有時對我們的政策起很大影響而使我們遭受了損失。一九五一年的碼頭糾紛就是一個例子，我將在以後再論述這件事。

## 黨必須面向黨外

過去一個時期我們曾不得不對黨的日益增長的內向傾向進行鬥爭。這表現在政策討論、加入組織的申請、開展批評與自我批評和許多其他事情上。曾經發動了一個運動來提高我們黨的思想水平，但是許多人沒有認識到，無論是個人、支部、區委會、或中央的學習，如果沒有產生出能夠走出去聯繫勞動人民、爭取新黨員、培養新幹部的同志，那就是沒有學習好。換句話說，應該產生出在實踐中考驗他們的

理論和党的政策的同志。只是在党的會議上或對我們的親密的同情者試着这样作，那是不够的。必須在新的羣众中这样作。今天，特别是在區委和中央，我們有些党的會議对工人階級的關係是很少的。因此，这些會議如果有什麼價值的話也是很小的。但是它們却使得大家很忙碌，虽然是不愉快的。

我們是一个小党，今天我們成長的机会是巨大的，但是同時我們必須学会做好最重要的事情。我們必須放鬆次要的事。如果我們不这样做，我們就不会成長，而且可以很辯証地說，这就意味着我們更加內向和更加孤立。今天來做最重要的工作就是發展的道路。很明顯最重要的工作就是把我們当前的總政策每週向更多新的羣众進行宣傳。我們是在这样做嗎？是的，但是僅僅在某些地方和僅僅在有限的範圍內。这就是我要說明这些道理的原因，但是这絲毫不意味着可以忽視对主要問題更多進行集体討論的重要性，關於這一點我在下面还要加以說明。

我們是工人階級的一部分，而不是与之分离和隔絕的。如果任何党员同志因为过分忙於不怎麼重要的黨內會議以致沒有時間或過於疲憊（因为不要忘記，即使是共產党员的工人，老闆也仍要搾取他的），那末这个同志的情况就很可悲了，我們有失去他的危險，而即使我們不失去他，工人階級就不能通过他而得到領導，而工人階級是有权利期望从以勞動人民為基礎的共產党得到領導的。

要記住，我們有時候会“沉醉於開會”來討論次要的黨內事务的。在總的政策已經決定之後，就不需要繼續不斷地開會討論次要的安排了，除非它們是同政策相抵觸的。我們還沒有充分学会或習慣於發揮集体作用和个人負責制

的办法。

我們的會議必須是討論重要的事情，事先以正確的行政工作來適當地加以計劃和組織。如果沒有这样做，次要的事就佔了优先地位而重要的事甚至沒有討論。如果照上面所說的做了，那就会对主要的問題進行真正的集体討論，而且跟着就会行動起來。这類會議就会使得党从思想上加强自己。但是如果要召開一次會議討論次要問題的時候，可以比較一下，召開这个会或是花同样的時間和精力去向新的羣众宣傳我們的政策，究竟哪一样價值大些。

## 黨內缺點

我們必須学会什麼事情需要集体討論而什麼事情可以給个人負責。關於這個問題，下面說到中央的、區委的和支部的領導作用時我還要談到。

繼續前面所說的，我認為我們必須認識到过分埋头於黨內事務會導致內向性，使得我們太忙以致忽略整個的宣傳戰綫——無論是午餐時或晚上的街道會議，出售党的宣傳品，出版地方小報，在街道上以粉筆在黑板上作圖說明的演講或對新的羣众談話。這一切都成了泡影。匆匆忙忙到處奔跑的共產黨員有時候不僅是一個笑柄，簡直是一個威脅。

我們有許多同志對於必須接觸新的羣众並且和他們公開討論我們的政策一點感到有些為難，這也是一个事實。這種情況使他們覺得在和平陣綫和其他陣綫上從事廣泛的組織工作倒習慣得多。這是直接走向取消党的道路。

我們不必為共產黨而感到歉然。同志們可以看到，當

他們以非宗派主义的方式在工人中間向新的羣众宣傳我們的政策時，我們不是不受欢迎的可怕的人，像他們恐怕別人會如此看待我們的那样，即使他們碰到的人不是馬上就有反應或表示支持。有反共狂熱病的人是為數極少的。

事實上，很多黨員沒有認識到世界趨勢對我們當地的影響。回想在一九四二年直到戰爭結束時，由於蘇聯紅軍和蘇聯人民的勝利，我們的威信也相對地提高了。這以後的一個時期，對於許多在那個時期較早入黨的同志來說像一個新的寒潮一樣。有些同志在後一個時期由於國際階級鬥爭尖銳化而掉隊了。

現在，另外有些同志沒有看到，一方面階級鬥爭仍然日益尖銳化，同時寒潮却正在過去，而且，儘管資本家對我們進行空前的誣騙，發展的道路是打開了。他們沒有看到下面這個事實的重要性：在工會領域內，鬥爭和罷工正在廣泛的陣線上展開，這條陣線比過去那條重要的但却是有限度的戰線要廣泛得多——但是我們却傾向於期待在過去的陣線上採取行動。

在提高工資、改善工作條件和反對迫害等問題上，改良主義的工會領袖們正被迫贊同具有戰鬥性的行動。雖然他們常常是仍有足夠的力量在事後進行破壞，但這並不能改變前面所說的那一點。如果我們在工人中建立更深入的聯繫，而且獲得更大的影響，這種事就不会發生了。

電力局工人和工程師的停工期議，在喀惠羅、羅克斯堡，甚至馬塔馬塔的建築工人和司機以及北島的電氣工人所進行的鬥爭和停工，是這種高潮的幾個最近的例子。這已經使得赫蘭集團和他們的美國企業同夥感到不安。千万不要忽視這些事件的意義。再看一看尼爾<sup>①</sup>人的事件吧。

停止对三个尼尔人执行死刑的要求達到了廣大的規模。不僅包括了教会的領袖們，就是劳工联合会和工党全國执行委員会也提出了抗議。工党機關報“標準報”为此問題所發表的社論，幾乎像“人民之声”報一样的直率。

所有这些並不是偶然的。这就是戰鬥增强，內部緊張也隨之增長的一種反應。最後，在这方面，同志們是否認識到，最近的市議會選舉中党所得到的支持全面增加了的重要意義呢？我敢說，在一九五三年投共產黨的票的人要遠比在一九四五——四六年時更意識到他們投票的意義。此外，這次我們在布累納同工黨候選人的決定性的競爭中獲得了勝利。

在工会方面也再一次地看到黨員同志日益增多地被選任領導的職務。這裏同樣地，由於更加正確的工作，投票是更加取決於政策，而不是建立在個人名望這個脆弱的基礎上，像在前一個時期常常發生的情況那樣。

我們必須注意所有這些因素，根據它們來行動，大膽地向工人和工人的同盟者宣傳我們的政策。如果我們這樣做，我們就不会看到像過去所發生的那種情況，鬥爭和活動的開展是危險地基於自發性，而且由假積極分子領導着。後面這種作法將會成為羣衆行動中的尾巴。

然而，在這兒要提醒一句。我的意思並不是說我們已面臨着即時而廣泛的戰鬥行動。情況還沒有發展到這種地步，但是朝着這個方向發展的，而可能性是存在了。事情既

---

① 一九五三年十二月，三個尼爾島青年因不堪新西蘭政府派駐該島的事務官的壓迫，憤而殺死事務官，遂被新西蘭法院判處死刑。新西蘭人民紛紛抗議這個判決，政府鑑於民憤，將所判死刑改為無期徒刑。——譯者

然如此，正確的馬克思主義領導將會幫助加速它的發展。今天，人民陣線是能够建立起來的。

### 建立統一戰線

如果我們檢查一下我們当前的政策，我們可以看到建立工人階級的統一戰線將是成功的關鍵。这就是為什麼在我們的綱領裏，我們強調在切身而簡單的能够取得一致行動的問題上來進行組織和活動。只有这样，社會民主主義的分裂活動才能够被擊敗，社會民主主義的思想才能被充分地暴露給更加廣大的工人階層。

要建立一个以工人隊伍的團結為基礎的統一戰線，重要的是要認識到，只有通過活動和鬥爭，通過在工業、工會運動、就業、工廠和工場、碼頭、礦山和各个地區的活動和鬥爭，才能鞏固地建立統一戰線的基礎。換句話說，必須通過為工人羣眾所提出的迫切要求而採取的行動。

統一戰線決不能從上面來建立，雖然我們並不拒絕與工党和工會運動的中層領袖，甚至它們的上層領袖合作。但這些方面與從下層來鞏固地建立團結這一重要因素相比起來是次要的。只有以鬥爭為基礎，而不是以簽訂消極的協議為基礎，統一戰線才能鞏固地建立起來。

圍繞着有關勞動人民的切身問題而鬥爭的政策，是建立團結的關鍵。这样一个政策已正確地包含在我們的“赫蘭必須下台”的運動中。这就是為什麼各級黨組織的首要任務就是爭取越來越廣泛的人們支持這個運動和了解它的意義。

在這個運動中可以看到，我們是在各个戰線上推進著我們的政策。這個運動中包括了加強和平戰線和促成一個

和平政策的中心環節。這個運動是無所不包的，是為了解決我國人民今天的需要並且現在就為將來的前進奠定基礎。它意味着，我們必須建立必要的有組織的力量以促進和平政策實現。

它意味着，我們必須吸引廣大婦女羣眾積極參加。我們的方法意味着，只有通過鼓勵家庭婦女和女工為使她們憂慮和困苦的切身問題採取行動和鬥爭，才能使她們積極參加這一運動。這樣我們將把她們爭取到反對赫蘭的組織和鬥爭中來。而如果企圖把我們的全部政治路線硬塞到她們的腦子中去來爭取她們，這只會使她們遠離我們。

對於爭取青年到我們這邊來的這個重要問題，也必須採取同樣的辦法。在以前的報告中我們曾着重說過，為了明天的巨大的戰鬥，今天必須把這一潛在的革命力量爭取過來。然而同樣的，如果試圖強使他們今天大家都接受馬克思主義，那就不能作到這一點。這樣做的結果（這種宗派主義的錯誤曾經有過），同樣只能局限青年運動以及我們和青年的聯繫。

只有通過新西蘭青年感到興趣的事情，通過他們要求進行鬥爭的一些小事情，我們才能和他們廣泛接觸並對他們產生影響。如果我們這樣做，我們就能將新西蘭青年爭取到反對赫蘭的陣營裏來。

這樣我們可以看到，只有圍繞著工業中、農場上、各地區、運動場以及其他各處的人民的需要而發展有組織的鬥爭和活動，只有在這樣的基礎上，這一切才能夠實現。顯然這一個當前的綱領是遠超過在選舉中實際擊敗赫蘭的目的的。

## “趕走赫蘭”運動

我們必須在一九五四年擊敗赫蘭政府。所有的共產黨員必須充分認識到這是一項迫切的任務。這不是一個學術上的問題，不能認為赫蘭的失敗僅僅意味着工黨的再度當政，因此我們可以不怎麼關心它。共產黨必須在儘量廣泛的規模上領導和指導擊敗赫蘭的運動。

我們一定要在黨的直接活動和我們所領導和關心的廣泛性活動之間保持正確的比例，以防止使黨陷於一切事務而却不關心共產黨所發起的運動這種錯誤。

赫蘭之所以必須被擊敗，是由於他的政府已經暴露出是一個出賣民族利益的政府。它簽訂了美澳新公約而使我國成為美國軍國主義者的工具。它同意重新武裝日本，從而讓日本再起成為我國全体人民未來的一個極大威脅。

赫蘭政府鼓勵美國壟斷資本侵入我國，從而允許它們來直接開發屬於新西蘭人民所有的國家資源。在聯合國和其他場合，我國代表卑躬屈膝地追隨美國路線，露骨地扮演了跟班角色。

在國內，它遵循着與上述各點一致的準備未來戰爭的政策。於是軍費增加而工人遭受了痛苦。通貨繼續惡性膨脹，生活費用上升，但工資和工作條件並未隨之增加和改善，教育則由於要用減少的經費來應付日益增長的需要而遭到損害。

和備戰沒有直接關係的本國工業遇到了困難。農民看到今後牛油和肉類銷路的困難，但是同蘇聯、人民中國和社會主義世界進行貿易則由於美國的態度而並未受到

鼓勵。

我們的自由因追隨這種政策而受到威脅。艱苦爭取來的工會權利和人民權利被奪走了。限制性的法律因通過“違警補充法案”〔見第六七頁註一。——譯者〕和對“工業調解和仲裁法案”〔見第六七頁註二。——譯者〕附加的摧殘性的修正條款而加強了。

毫無疑問，這個政府必須要在一九五四年下台。

有些人現在就在顧慮如何對付工黨政府，因為處在現有領導之下的工黨將不過用較緩和的形式（可能會更多依靠對英國帝國主義的舊關係）來繼續執行賣國政策，對這些人我願意說，事情要一件一件地辦，而第一件事就是擊敗赫蘭。

對於再下一步，現階段只能這樣做，就是盡我們最大的力量來擊敗赫蘭政府，使儘量多的工人和其他進步分子通過這個鬥爭了解到也需要擊敗赫蘭的政策，了解到當工黨再上台後，需要立即為爭取一個正確的和平政策而鬥爭。

只有從現在就展開一個正確的運動直到擊敗赫蘭為止，我們才能為將來揭露行動中的社會民主主義的鬥爭預備好條件。

這引起我來談一談我們選舉的策略問題。今年即將舉行大選，否認我們的運動在選舉中將達到一個關鍵點是愚蠢的。赫蘭之失敗就是這一關鍵之所在。因此，我們如何來對待選舉在現階段就具有真正的重要性。

首先，我們應當清楚地認識到工黨目前的作用。它的作用基本上是附和服從於美國帝國主義利益。它將繼續實行它在一九四九年落選以前的政策。

面臨着日益增長的經濟危機，工黨將把工人的利益出

賣給它的主子——壟斷資本。它將幫助它的主子貪得無饜地追求最大限度的利潤，而不是與這種行為作鬥爭。

在選舉中共產黨很多地提出候選人是絕對必要的。必須考慮到不要使我們自己處於被指責為分散投票的地位等某些策略方面的問題，但總的說來，我們應儘量在一切基本的工人階級選區裏提出候選人。

依我看來，經費和組織是唯一限制我們的因素。在這裏我也要指出，我們應該拋棄幾年前的某些幻想：差不多花五百鎊到六百鎊去競選市議會的席位。

比起其他政黨來，我們競選可能要更下些苦功，我們可能要用舊式手推油印機日夜印製小傳單，候選人甚至有時還須攜帶自己的演說台，但是廣泛地去競選在政治上是必要的。

選舉時期是政治覺悟普遍覺醒和更加敏銳的時候。我們可能並不喜歡這一點，然而這是事實。我們必須利用這種時機。競選期間黨在選舉戰線上掀起的巨大運動將有助於赫蘭被擊敗以後的鬥爭。

在共產黨的一生中有些時候不同的事情在不同的時期成為主要任務。當選舉運動開始時，我們不容懷疑，當時的主要任務就是黨的廣泛的競選活動。這並不是說我們拋開其他一切的工作，但我們對於那個時期的主要任務不容存在錯覺。

關於在競選中黨對工黨的态度問題，我必須提醒，我們必須提防限制我們的工作和縮小我們的影響的任何形式的宗派主義。那時主要的問題仍是擊敗赫蘭的候選人。在沒有共產黨候選人或為共產黨所贊助的其他候選人——這是不大可能的——的地方，我們應該毫不猶豫地号召支持工

黨候選人以保證擊敗赫蘭。這和曾經引起一些黨內爭論的那個問題是全然不相同的，那個問題是，隨着選舉的日益迫近，我們是否應該把“使工黨重新執政”作為我們的主要口號和辦法。如同在某些會前發出的材料所概述的，我們承認在目前條件下工黨政府重新執政是必要的，但這是次要的，幾乎可說是一種副產物。主要的結果、主要的基礎是在圍繞擊敗赫蘭這一中心任務的許多迫切問題上建立起團結和行動。從現在一直到選舉日，正確而關鍵性的方針仍然是：“擊敗赫蘭”。我再說一遍，我們首先應該關心的是：設法擊敗赫蘭，並務使擊敗赫蘭的過程能引向進一步開展爭取一個正確政策的鬥爭。

### 在工會中的工作

在談到如果我們要前進，我們需在鞏固的基礎上建立勞動人民的統一戰線的必要性時，我們應該認識到，只有通過發展工會的團結才能建立統一戰線。這意味著各種行業、各地區和全國範圍的工人團結。因此，關於參加勞工聯合會的一切爭辯和猶豫不決都應該終止了。

我們要了解下述事實的重要性：儘管目前工會的工作多麼不令人滿意，工會究竟是工人階級的羣眾組織。工會是工人通過對雇主階級的直接的或其他形式的鬥爭而組織起來的藉以向老闆階級爭取提高工資和改善工作條件的組織形式。藉助工會，可以在工人隊伍中開展爭取改善工作條件和增加工資的日常鬥爭。因此每一個行業或每一個工廠、船隻或礦山都是吸收工人參加有組織行動、戰勝階級敵人、獲取關於團結和組織的有價值的經驗與知識的基礎。

關於工会的團結的重要性以及如果要前進的話它所處的首要地位，我願追述一下前面我所提到的新西蘭各地各種行業中工人們最近的鬥爭的例子——喀惠羅、羅克斯堡、馬塔馬塔建築工人的鬥爭等等。取得的勝利是微小的，但却是富有意義的。這些勝利指出了全國鬥爭應該推進的方向。但是，由於全國工会隊伍中、工会之間以及工会和勞工聯合會之間的分裂和缺乏團結，勝利規模自然就受到了限制。因此從各方面來堅決地推動全國工会的團結是重要的。在這種情況下，在採取基本上和它站在一起的行動之前，先要求勞工聯合會的領袖們同意正確的政策，就會造成不團結。

考慮到這一點我們就會明白，在這方面政策中和實踐中的任何形式的宗派主義，乃是重大的罪行。過去我們在工会工作中曾經犯過重大的宗派主義的錯誤。我們的政策不是建立在階級的基礎上，而是建立在一小部分先進分子的基礎上。因此就通過建立三角聯盟來作為我們所依靠的力量，不久前這種思想還佔統治地位。先是我們害怕積極分子離開我們，這就使我們接受了一九五〇年的退出勞工聯合會，接受組成工会大會，其必然的結果是拚命試圖建立起工会大會以與勞工聯合會相對抗。我們過去在木工工会的糾紛中犯過同樣的錯誤，而並未吸取教訓。最後，還有一九五一年碼頭工会的糾紛。

在組織工会大會時，我們曾持有異議，但到了緊要關頭時，我們却向無政府主義一工團主義分子作鬥爭。在碼頭工会的爭論中也出現了同樣的情況。這樣，是他們強迫黨接受了他們的政策，而不是黨掌握着堅定而正確的領導，儘管少數左傾的積極分子要怎麼做。這些左傾分子甚

至在我們黨內也有政策上的強有力的同盟者。這種情況決不能再發生了，我們必須經常警惕着，以保証在今後時期隨着鬥爭的發展，這種過去的影響不再在我們的政策中起作用。今天在這方面過去的影響在某種程度上的確流傳下來了。而就這方面可以找到在執行政策上的最嚴重的宗派主義。我認為，在碼頭工會問題上所執行的政策中是否已清除了宗派主義，還是值得懷疑的。

在這方面，雖然我們曾一再強調：我們不能繼續打一個已成敗局的仗，我們必須使自己適應於這一事實，即今天在船上工作的人就是今天的碼頭工人，必須爭取他們來參加正確的工會鬥爭，但是我們的進展還是很小。

## 工 会 政 策

看起來，在執行政策方面也曾有過猶豫不決。

碼頭工人中的情況甚至在最糟的工會中也並不是無可救藥的。許多一九五一年的最壞的分子已經離開了，其他的工人還留在裏面。無論如何，如果一九五一年的運貨工人能夠由於本行業的體驗和對他指出的正確政策而成為具有戰鬥性的工會運動者的話，就必須把他作為战友而給予歡迎。總而言之，如果一個一九五一年的運貨工人開始讀“人民之聲報”，這除了對雇主階級是一個威脅外，不威脅到其他任何人。

今後我們必須採取什麼辦法來對待更富有戰鬥性的工人呢？必須克服一切“左”的想只靠他們自己的力量來建立組織和進行鬥爭的企圖，並與之作鬥爭。我們的政策必須引向使他們在建立工會的充分團結和普遍協議一項戰鬥的進步的政策中發揮更重要的作用。我們不能允許那種認為

礦工、碼頭工人或其他任何部分的工人他們本身是强大無可匹敵的想法。我們必須使工会運動者中間的積極分子注意不要在廣大工人羣眾中孤立起來，使他們認識到，就是这种孤立使過去一九一三年和一九五一年的大鬥爭遭受了失敗。要使他們認識到，只有當一切主要的、具有決定性的那些部分工人都被吸收進來團結一致參加鬥爭，只有當他們能獲得甚至落後工人的同情的時候，他們才能前進。

### 早期的歷史

要採取這個方法，有需要了解和研究新西蘭工会運動建立起來時的整個背景和當時發生作用的主要影響，然後我們才能夠更清楚地看到正確的策略方法。直到今天這方面的研究是缺如的，並且發生了不顧本國條件和背景而過分依賴生硬搬用外國政策的現象。

我沒有時間來對這個問題予以全面的說明，而只想從一兩個角度來說明此點。

在我國早期的歷史上，會發生過多次殘酷的然而又是成功的工会鬥爭，在這種鬥爭中，工会和雇主間發生了正面的衝突，可是從十九世紀九十年代起，階級合作政策和新西蘭的仲裁及調解制度日益增長的影響佔着優勢的地位。雖然也會有過幾次著名的鬥爭，但參加鬥爭的僅限於少數積極分子，或者是鬥爭僅限於工作單位的範圍。我們往往有把這些鬥爭看作是整個工人階級所發動的並且是為了整個工人階級的傾向。

一八五八年時，我國總人口只有一一五、四六二人。到一八八六年是六二〇、四五一人，可是現在的人口已近二百万了。這樣，在人口激增和工業化以較快的速度發展的時

期，特別是在最近二十年中——換句話說就是新西蘭工人人數大量增加的時期——依靠仲裁和調解的方法，實際上就是依靠階級合作，一直是我們工會運動對廣大羣眾的政策中壓倒一切的影響和指導力量。如果我們要前進，我們必須設法爭取這些大多數羣眾，使他們了解進行直接鬥爭的必要性。

我再說一遍，要作到這一點，不能依靠“左”的戰鬥的方法，也不能陷入那種許多積極分子對階級覺悟較低的工人所採取的蔑視態度。正在發展着的經濟危機，使得那些想繼續執行階級合作政策的領導者們難以取得羣眾的支持。我們的宗派主義會在這方面幫助他們，但正確地執行政策可以擊敗他們。

關於團結的問題，最好讓我來引用一九五三年九月間舉行的世界工會第三次代表大會“告世界勞動人民書”的第一部分：

“各國男女工人們，體力勞動者和腦力勞動者們！

我們是來自七十九個國家出席世界工會第三次代表大會的。我們代表著八千八百六十萬各種族、各種政治觀點和各種宗教信仰的有組織的體力和腦力勞動者。這次盛大的國際工會集會在工人運動史上是具有最重大意義的，我們在會上討論了我們的要求和鬥爭，我們的計劃和希望。同時，我們用民主的方式制訂並通過了鬥爭綱領，它反映了渴望幸福與和平的全体勞動人民的意願。

在那些仍处在大資本家壓迫之下的國家內，勞動人民羣眾不願再過貧困的生活，不願再受猜疑、飢餓、失業、奴役和戰爭危險的苦難。他們正在聯合起來，為改善生存條件、為維護自己的權利、為保衛持久和平而鬥爭。在法國和意

大利，數以百萬計的勞動人民團結一致地舉行了罢工，罢工的持久性和規模是空前的。數以百萬計的英國工人現在正在要求提高工資。在印度、巴西和伊朗也舉行了具有廣大羣眾眾性的罷工。在非洲的廣大地區，勞動人民的統一鬥爭迫使殖民者實施了勞動法。反對種族歧視的鬥爭遍及整個非洲。

在資本主義和殖民地國家內，如在美國、日本、希臘和西班牙，在印度尼西亞和摩洛哥，在中東和拉丁美洲各個國家內，工人運動的浪潮日見發展。在殖民地和附屬國家內，民族解放運動日益擴大。幾百年來處於殖民者壓迫之下的古老的亞洲正在逐漸獲得解放。一個新的大國——中華人民共和國誕生了，它和全世界愛好和平的人民一道捍衛着和平，國際安全和民族獨立的偉大事業。越南、日本、馬來亞、印度尼西亞、近東、非洲和拉丁美洲的人民正在為爭取自由和獨立而英勇鬥爭。

各國男女勞動者們！要改善普通人民的生活條件，鞏固世界和平，擴大你們已取得的勝利，全靠你們自己，靠你們的團結，靠你們的繼續鬥爭。各國人民爭取和平的不倦的鬥爭已經產生了初步的成果。”

把上述原則應用到正在發展着的鬥爭中去必須成為我們新西蘭的工會工作的目標。

## 宣傳和黨報

在當前的“赫蘭必須下台”的運動的發展過程中，我認為完全可以说我們都已更充分地認識到最廣泛的、正確的和非宗派主義的黨的宣傳工作的必要性。我們的宣傳工作

無論在形式上和內容上都需要擴大和改進，這一點已經是很清楚了。在這方面我們有着許多的困難，但是我們如果要前進就必須克服這些困難。面對着帝國主義宣傳機器的大力叫囂，我們必須在廣泛的基礎上用正確的方法進行宣傳，以便在全國範圍內取得思想戰線上的勝利。

在我們的宣傳工作方面，我認為弄清楚我們的有利條件，我們已具備的，我們所能辦到的，以及我們還無法利用的是什麼，是很重要的。如果我們能作到這一點，我們將會謹慎地發展我們的宣傳力量並充分地利用它們。我們是沒有比較現代化的宣傳工具可利用的。雖然我們應該努力爭取利用收音機和在有了電視時利用電視，但我們將無法得到。對於資本家的報紙，在它們自己的勢力範圍內，我們將很難在平等的條件下和它們競爭。我們出版一本進步的書刊，資本家就會出版一二十本反動書刊。

今後仍會這樣，因為資產階級仍然是統治階級，對這一點我們不應抱有幻想。但是我們有一個重要的東西是資產階級宣傳所沒有的，那就是我們的觀點和政策是符合新西蘭廣大人民的利益的，而他們的則不然。這就是如果謹慎地使用和佈置我們的宣傳力量，我們一定會勝利的原因。

在強調應立即擴大我們的總的宣傳的同時，我們應該充分認識到，近幾年來，我們的宣傳工作是少得可憐的。缺少經費是一個限制的因素，雖然我要把黨的內向傾向、越來越依靠黨本身及其過去的狹小聯繫的傾向這個直接政治因素放在首位。事實上，這就是造成經費缺乏的原因。我們應保證把我們黨的相當大的一部分經費用於幫助爭取新的羣眾，擴大黨在勞動人民中的接觸面和影響。如果我們把錢過多地花費在黨的內部組織，花費在跑來跑去解決一

些黨內的小問題上，那末我們就不能把我們的政策貫徹到新的羣眾中去。組織黨的全國領導者們到各地去訪問等工作是必要的，但這些工作必須很好地計劃，才能收到最好的效果。

在宣傳戰線上我們的主要武器是什麼呢？那就是我們的黨報“人民之声報”。我們就是利用這一武器每週來和我們的支持者見面。這就是把黨的政策每週傳達給新的羣眾的媒介。如果“人民之声報”獲得新的銷路，那就是領導我們全党和工人階級的先進階層行動起來的方法。

它是建設黨、增加黨的經費來源、建立黨的領導的關鍵。如果我們從列寧同志一九〇一年在“從何着手”一文中採取的角度去看待“人民之声報”，我們就可以看到它的作用是十分重要的。列寧在該文章中寫道：“報紙的作用還不僅限於傳佈思想、政治教育和吸收政治上的同盟者。報紙不僅是集體的宣傳者和集體的鼓動者，而且還是集體的組織者。”

### “人民之声報”的缺點

但是要作到這一點，那就必須使報紙的內容和形式都能使讀者感到興趣——也就是說，它必須是與讀者的生活有關的東西，它必須是與普通工人和家庭主婦的日常鬥爭直接有關的，它決不能同他們的看法脫離得太遠，它必須用他們的語言來說話。這樣，它才能夠宣傳、指導、鼓動和組織人們進行鬥爭。它才能够成為黨的真正的建設者。

談到“人民之声報”，我們必須認識到它不是孤立存在的。它基本上反映出我們黨的力量和缺點。最近一個時期，我們已尖銳地指出了我們的主要缺點是宗派主義。因而，

“人民之声報”在它的篇幅中反映了这一宗派主义缺點是事實。如同我們党一样，它的这一缺點主要的不是表現在內容上，而是在如何表達正確的內容的方式上。我們發現，“人民之声報”的宗派主义从許多方面表現出來。如誇大其詞的傾向，把廣泛的運動報道得由於我們的觀點而顯得狹窄了，而不是更擴大些，而敵人就有了子彈來射擊我們；在報道有關苏联的消息時，企圖人为地把他們解決問題的方法和我們的当前問題和鬥爭联系起來。

比如有這樣的消息：“我們缺少房屋，那就是苏联解决房荒的办法，向他們學習吧！那就是我們應該採取的方法。”这种提法从長远來說，可能基本上是对的，但是对那些要求解决新西蘭房荒的人民羣众來說，則是宗派主义的提法。

又如，企圖以漫罵而不是以正確的政策來揭露右派，这也顯示出这种形式上的宗派主义傾向。这种作法，是不能爭取到目前忠誠地支持右派的人的。再如，对人民說，哪些是正確的，應該怎样作，說得天花亂墜——換句話說，好像对所有的問題都能解答似地。

最近的一篇關於教育問題和幾個較大的學校的校委会因政府不供給他們的地區足够的經費而辭職一事的文章，是一个較近的例子。在这裏我們正確地發揮了辭職是不能解决問題的論點，說明校委会應該繼續留在那裏並組織人們为此問題展開鬥爭。但是那些人是在鬥爭中忠实地辭了職，而且在他們看來，他們的辭職也就是進行鬥爭。我們怎麼办呢？我們並沒有由於他們的鬥爭而讚揚他們，然後耐心地指出留在那裏繼續進行鬥爭的道路。沒有。我們却說他們的行動就是逃跑。如果他們讀了“人民之声報”的話，我們是不能够这样來爭取他們接受正確政策的。是不是？

類似的文章還很多，我不過引用這一篇來作為一個例子。

最後，我們沒有一貫堅持我們賴以爭取團結的當前的主要問題——“赫蘭必須下台”。

這些僅是幾個方面，如果我們從這幾個方面去檢查“人民之聲報”，我們可以發現宗派主義的表現是很明顯的。從而產生了“人民之聲報”是遠遠地跑在羣眾前頭的這種批評。我還必須在這裡指出，同時在我們黨的工作中也可列舉出許多這種工作方法的例子。同志們必須認識到，我們中間並不是只有宗派主義或只有右傾機會主義在起作用。事情並不是那樣簡單。宗派主義和右傾機會主義都存在，並且在許多場合同時發生着作用。

迫切需要的是，我們的黨報必須用人民的語言來寫，在內容上必須能夠吸引他們。我們必須擺脫那种只为少數先進分子而寫作的傾向。後一條道路只會導向限制而不是擴大接觸面和運動。

最近我們已採取了措施來試圖加強“人民之聲報”。每兩週召開一次定期的編輯會議，傑克遜〔新西蘭共產黨主席。——譯者〕同志和我自己都參加，會上對這些問題進行討論並努力來克服它們。這幾星期已有了一些改進。我覺得直到今天黨所提出的批評是偏重於指出錯誤。這是很好的，但是坦白地說，我們也需要一些關於如何改進的建設性意見。如果你們不在你們那一個地區培養工人通訊員的核心，而只是批評說報紙看起來全是在編輯室裏寫的，那樣並沒有很多好处。

同志們，除了以上這幾點外，我只想再說一點。我們黨還沒有充分認識到黨報的重要作用、它在我們黨的工作中所佔的優先地位以及擴大它的接觸面和銷路的必要性。最

近举行的“人民之声報”联欢節的重大收穫之一，就是同志們已經開始考慮“人民之声報”的問題，並因此認識了它的巨大的意義。我們全党的同志都應該提出建議和批評，这样就能够加強我們的党報。

### 小冊子和支部報刊

當談到需要擴大党的宣傳工作時，我不能不提到工業或地區支部報刊所能發揮的重要作用。就現在所出很少的幾份支部報刊來看，它們在內容上偏重於全國性，而不是去討論本行業、工業或地區的問題和對本地的日常鬥爭給予領導。我認為曼格奇納的“火星報”可以說大體上是一個可以遵循的範例。它集中注意地方性的問題，因而它對當地人民來說是有意義的，它為我們黨爭取到了許多支持者。實際上，每個黨支部都應該有一份小型的地方性報紙。我們必須向這個目標努力。

其次，對通俗小冊子的需要多麼迫切呀！“赫蘭必須下台”這本小冊子實際上已經賣完了。它的收入已够抵支出。在最近一個時期，必須趕快印出其他的小冊子來。我們必須學會正確地計劃這些出版物，並且要計劃迅速推銷的方法。這樣作才是面向羣眾而不致孤立。

關於這個問題，我所要講的最後一點是：必須加強我們的口头宣傳工作。在有些地區存在困難，需要對當地的限制言論自由進行鬥爭。但在一些有街頭演講自由的地方，很少進行口头宣傳。我們不能忽視吃飯時間和晚間經常舉行這種演講的重要性。我擔心在這方面最近是有某種程度的忽視的。

同志們，我提出這些問題是为了明確地指出：當需要很

迫切的時候，我們並沒有充分利用可以利用的宣傳便利。要記得，在這方面的缺點，就是在向羣眾宣傳黨和黨的綱領方面的缺點。它的重要性正是在這裏。

## 黨內情況

當我們認識到在這裏和在代表大會開會前分發的材料中所提出的一切因素時，我們將清楚地看到目前存在的向前邁進的巨大可能性，我們將看到需要即刻採取行動，抓住目前的有利條件；但是我們也要知道我們只能在現有力量的基礎上着手。我們只有依靠正確地利用我們現有的力量才能成長和壯大。正是從這個角度出發，我想就我們正在如何利用我們現有的力量以及我們是否最有效地在利用這些力量的問題，提出幾點意見供大家考慮。

我可以這樣說，在我們黨內自中央而下的各級組織，受着一種浮誇思想——我們能够對付並處理一切面對我們的問題——的損害。這種思想會使我們多次陷入困境。基本上就是這種思想導致力圖仿效海外的運動，不論在和平、青年、工會等問題或其他問題上，都在國際運動的水平而在新西蘭國內運動的水平上進行工作。這樣，我們常常努力在國際上表現得很好，但這樣却耗損了我們目前在新西蘭的聯繫。

他們已經沒有精力也不想去進行開展國內運動的工作。但是，對於我們來說，一切事情的基礎就是我們自己在新西蘭的力量。我們必須面對這個事實：按照目前的力量，我們是不能做這些事情或是應付一切的事情，而當我們試圖這樣做時，其結果是經過許多次嘗試，經歷千辛萬苦，而

所得的收穫却很小。更糟的是：重要的事情却只应付和处理了一部分。在試圖应付一切事情的時候，我們沒有進行選擇，沒有集中精力在根本而重要的事情上。

因此，我們沒有完成我們可能完成的那样多。正如我早先說過而現在特別加以強調和引伸的另一點，就是必須選擇重點，並且在這一階段內集中精力在這個重點上。這樣我們才能够增長力量——這種力量將使我們也能够有效地应付那些很重要的，但在今天是次要的和被忽略的事情。同時，任何一个有着他自己所偏愛的但却不重要的問題的人，如果他始終用這個問題來糾纏我們的話，那就有點危險了。事實上，這種情況已經發生過好多次了。

這一切說明什麼呢？這說明了我們沒有有效地選出藉以開展羣眾的活動的重要事情。我們的活動面太廣了，因此有時我們得不到有效的結果。我們攬事過多了。

其次，我們發現我們缺乏有效的行動計劃、集中目標的計劃。

這種工作中的缺乏計劃性，是今天我們黨內一個顯著的缺點。一件有迫切重要性的事情，經過集體討論和決定了政策才處理，反倒成為非常偶然的事了。對於圍繞一項任務的運動以及中央、區委和支部各級根據自己的力量和事情的重要性來處理事情這一點，缺乏認真的考慮。換句話說，對於如何行動缺乏考慮。我要提醒同志們，不使人民行動起來，黨就不能算是面對羣眾，這是正確的馬克思主義的說法。事實上，如果沒有黨員和人民的行動，這就完全變成內向——變成英國工黨的機械論的“馬克思主義”了。其結果就是我們往往被陷入冗長、糾纏不清而又完全無關重要的會議。這種會議是否定了如此重要的真正的集體討論

的，因為它們阻碍了對重大事情的充分考慮。

事實是，根據我們的組織力量的水平，我們必須十分有選擇地進行工作。我們必須量力而為，並且計劃好如何去做。

### 中央的缺點

中央必須首先充分吸取這個教訓。的確，甚至在書記處，那些比較不重要的事情也被提出來討論，以致妨礙了應該予以充分考慮的更为重要的問題。雖然斯吉爾頓同志作為組織書記在這方面特別負有責任，但這是一個集體的缺點。斯吉爾頓同志認識到了這一點，並且正在竭力克服這種想把一切事情當作同樣重要來處理的缺點。不知道什麼樣是重要的，是一個政治上的弱點，必須加以克服。

如果我們要克服黨內的缺點，就必須從領導開始。過去，中央常常給區委和支部發出指示文件要求改進，而沒有認識到這一點。在我們黨內，在政策及其執行上，我們可以說有一條傳送帶；這條帶子如果運轉得正確的話，就可以把我們的政策、計劃、運動從中央傳送到區委、支部、黨員、一直到羣眾中去。

如果在任何一段出一些毛病的話，那末這條傳送帶就不會正確地有效地達到那兒。如果毛病很大，那它就根本到不了工人那裏。那時，重要的運轉就停止了。我們的政策必須在行動中考驗。

當我們的政策傳達給羣眾時，必須從羣眾那裏把取得的教訓、所犯的錯誤以及工人階級的意見通過黨員、支部、區委彙報中央。一個像這樣工作的政黨是不會孤立的。我們認為過去沒有充分地這樣做。首先要解決的問題，是要

保證中央的指示和文件是明確而扼要的，並且指出什麼是需做的迫切和重要的事。過去中央所發出的大量文件常常忽略了這一要點。

我們沒有選擇重要的事情，沒有考慮到新西蘭黨在其目前發展階段中的性質和規模。中央對運動缺乏事先計劃，這種說法也是正確的。我們總是在最後一刻才衝去幹的。實際上，我們自己也是自發性的犧牲者。最後，也沒有必要的檢查——中央的檢查。

同志們，所有這一切都是新鮮事。在我的經驗中，這一直是存在的。重要的事實是，現在我們在政治上成熟了，我們看到了過去所沒有注意的事情，因為那時我們沒有認識到，或是認識到而掩蓋了弱點。過去批評和自我批評沒有起作用。重要的是，既然現在認識到了這個弱點，就必須予以改正，使工作得到改進。

再回到我講過的那个傳送帶的問題上來。我們又發現，區委一級組織沒有根據當地黨的力量和當地的情況等等從許多事情中進行必要的選擇。相反地，是枉然企圖在一切領域中去執行中央的政策。

在區委這一級，我們還沒有學會應集中力量於什麼和放鬆什麼。事實上，有些區委會所起的作用仍然是像傳遞中央文件的郵局一樣。他們討論這些文件，但是傾向於傳遞下去而很少對支部加以領導，他們讓支部自己去執行。因此區委一級的領導作用就沒有發揮。事先對運動作好必要計劃這一點被忽略了。

我們又是依賴於自發性——一種完全非馬克思主義的立場。當重要的事件發生時，我們處於攬事過多的混亂狀態中而沒有預見這些事件的到來，我們沒有計劃一個運動，

事實上由於熱衷次要的黨內問題等等，我們做了羣眾的尾巴。讓我們記住，党和非党的工人們都是憎恨依賴於自發性的。不僅如此，他們反抗自發性。當他們知道本可以在兩個月以前就為一個行動作好準備的時候，他們是不樂意只在二十四小時以前才接到号召行動的通知的。

有時候，黨的領導者對因為要求黨員們做得太多而受到批評感到不愉快。問題的根本原因幾乎總是由於突然号召緊急行動而沒有準備或計劃。在目前情況下，如果從政治上來看是有理由發出突然“号召”的話，那次數也應該限制得很嚴格的。如果是這樣有限度地來應用的話，那末我們的黨員們是會熱烈響應的。只有在用它來掩蓋缺乏準備的時候，黨員羣眾才會發生對抗。

現在讓我們來簡單地看一下支部一級的情況。他們得到行動起來的倉促号召，他們拿到大批中央和區委擲給他們的文件，並期望他們消化這些文件，選擇和執行那些在他們本地區或本企業中能行的事。這對任何支部領導或黨員都是一個無望的要求。於是，就產生了那些我們大家都熟悉的無用的、不能鼓動人的會議，這些會議不採取任何行動，不發動工人，也不把政策付諸實施。

### 支 部 會 議

當我們吸收黨員的時候，我們奇怪為什麼常常很快地會失去我們的新黨員。我認為原因之一就是這種會議。新黨員看不到黨的重要性，看不到黨在通過日常工作爭取實現我們的“新西蘭走向社會主義的道路”中所制定的偉大目標和綱領。他們感到厭倦。

從這一點就應該看出：我們從中央到工人之間的傳送

帶沒有正確地起作用。有些同志可能覺得我有些誇大事實。為了明白地說明我的論點，我確是選擇了一些極端的例子，但是全面說來情況確是如我所說的。不久以前，各級組織已經開始努力來克服這些缺點，我想我們可以期待今後會有相當迅速的改進。我們有着基本的力量，而且我們對這個問題的了解在日益增進。

在結束黨組織內部的問題之前，我必須提到在新的基礎上成立全國監察委員會這件事。我所說的這許多缺點的暴露，都是這個機構正確進行工作的結果。

過去，我們的監察委員會主要是一個上訴的機構。現在，根據代表大會的決議和學習蘇聯共產黨第十八次代表大會的經驗，它已經成為一個負責檢查指示的執行情況、在實踐中考驗其正確性以及定期向中央作報告的獨立行動的機構了。這樣，這個獨立行動的委員會在中央領導下正起着比我們原先所設想的大得多的作用。它的價值已經在實踐中得到證明。上訴現在只是它的活動中的一小部分了。它的工作將繼續大大地加強中央的領導工作。

有一點應該指出，監察委員會不斷作報告，說在黨內幾乎所有的同志和黨組織對保密問題都表現了鬆懈。人們會以為我們認為階級敵人在未來的鬥爭中會很溫文爾雅，像真正的紳士一樣。

### 批評和自我批評

這就促使我來談一談，更加充分了解批評和自我批評在建設和加強我們黨的工作中所已經起的、正在起的以及將要起的作用的巨大重要性。由於自覺的努力的結果，我

們已經取得了相當大的改進。這是基於一些因素，其中我認為最重要的是：中央和區委加強了集體領導（在這一點上我們還要做很多工作，但已有改進是顯而易見的）；由於在各級黨組織內進行了相當劇烈的鬥爭的結果，對黨的政策有了更明確的了解；最後，改進黨內教育並堅持將它作為黨的生活的不可分割的一部分的自覺努力。（在過去一些時期中，有些時候黨內教育幾乎不存在，而在有黨內教育的地方則是純粹依賴地方上的主動性。）當然，今後我們一定要在所有這些方面取得更大的改進。

然而，批評仍然常被用作破壞性的武器來毀壞而不是來幫助、建設和加強。它常常是答覆以前的批評的一種方法，一種反擊的方法，一種擋開批評和還擊過去的方法。

還有一種情況是，當對任何事情開始進行批評時，許多人容易失去清醒的頭腦，看不出所做過的事情中有什麼好的地方，而好的地方的確是存在的。換句話說，就是認為一無是處。我在最近一次訪問惠靈頓時，就注意到了這種傾向。這不是一種有益的或正確的做法。另一方面，所有的批評，即便是錯誤的批評，也必須加以仔細的研究，因為即或是以錯誤的方式提出，即或它是充滿著主觀的看法，它仍可能包含一些有價值的東西。

不過，否定的批評永遠不能有像建設性的批評那樣多的帮助，而且它還可能起破壞作用。那就是必須要反對它的原因。我要舉出一個由於批評過火而看不到任何正面東西的屬於抹殺一切這個類型的例子。從南島某一部的會議記錄中，我注意到有一位同志在代表大會前的討論中把“人民之聲報”狠狠地批評了一頓。這是好的。我們的報紙必須改進，而且它當然並不是無可批評的。但是這位同志

做了些什麼呢？他是如此地激昂，他認定“人民之声報”不过是一个“宗派的廢物”，把它拿給工人們去閱讀是毫無用处的。好啦，同志們，我們在去年就已經碰到過我們的報紙幾乎不能繼續出版的嚴重的事實。

我不必再談細節了，不過我要說這種事情耗費了幹部們的很多時間，他們本來能够用這些時間从事政治工作的。实际上如果他們这样做了的話，他們就会直接注意到這個報紙的宗派主義的問題。就出版說來，危險現在是已經过去了，不过我想指出，如果哪一天“人民之声報”不能按期出版的話，整个党，以及众多的非党支持者，馬上就会覺得失去了一个多麼有力的推動鬥爭前進的武器——儘管有着一切缺點，它仍然是一个强有力的武器。今天他們會認識到了它的偉大的作用。

當然，我們能够而且也应当改進這個報紙，但是你們可以看到，我們在批評上很容易过火。年紀大一點的同志們將會記得在一九四〇年時，那还只有一个不完善的“人民之声報”，而当它被查禁，我們的印刷机被工党政府的特务所搗毀時，我們的困难增加了，前進的可能遭到了威脅。

因此，同志們在提出批評時不要抹煞一切。批評時需要具体一些，以便弄清楚你真正有意思所在。

同志們，在自我批評的問題上，我只想要求，不論受批評的是全國領導者們，區委和支部各級黨組織或是一般的黨員同志，我們都必須防止那种仍然普遍存在的，未經充分考慮就同意批評，作一通自我批評發言的風氣，或者由於我們感到“对方”太厲害而出此。後者完全是虛偽而且只能導向重犯同样的錯誤。这不能真正地改進工作和提高有關同志的思想水平，而第一种态度則導向事後又不同意以及同

样的結果。

正確了解如何运用和開展批評与自我批評这个偉大的武器，就是加强我們的党，使它成为一个真正的布尔什維克党的關鍵。这就說明它對於在民主集中制的原則上鞏固地建設党的極端重要性。

## 政策的重要性

在这个報告裏我已經花了相當多的時間在我們当前政策的执行問題上。这是有意識地这样做的，因为就在这方面我們可以看到我們目前最大的弱點。在整个党内，我們在当前的政策上是團結的，一致同意的。這一點从送到党中央的所有的報告和會議記錄中都可以明顯地看到。也就是由於这个原因，在上一次的全國委員會會議和剛開過的政治委員會會議中，对这一方面亦給予了相当的注意。然而，我願指出那种認為組織工作是主要的而政策是次要的思想的危險性，我注意到这种思想已經不知不覺地潛入某些報告中。

事实是，政策是主要的。沒有正確的政策，我們固然能够机械地完成組織工作，我們固然能够試圖深入工人羣众，但是这一切都将是毫無意义的。实际上你不能把政策同組織分割開來。一定不能有人为的分割。我們必須要為正確的政策和以正確的、非宗派主义的方法通过組織將它付諸實踐而鬥爭——向勞動人民和他們的同盟者宣傳政策，然後在實踐中考驗它。目前，就向工人宣傳政策這一點來說，我們認為我們還沒有最大限度地利用我們的組織力量。因此，目前这个階段我們要集中注意这方面。

依我們看來，我們當前的主要敵人——在我們黨內普遍存在的宗派主義，今天主要表現在政策的執行上。這種宗派式的政策執行，縮小了我們的廣泛的總政策所能達到的接觸面。不過，我們一定一刻也不要忽視制定正確政策的重要性。因此，審議提交給此次大會的我們的全面綱領“新西蘭走向社會主義的道路”是極端重要的。我們當前的政策就是從這個綱領中產生的，從綱領中還產生出我們在目前形勢中的策略。如果我們的綱領“新西蘭走向社會主義的道路”包含着修正主義或任何其他性質的根本缺點，那末我們當前的政策就會證明是不正確的，我們在目前形勢中的策略也會是錯誤的。

因此，在對草案所提出的修正中，我們已努力充分注意到了由於對當前和平運動的作用認識不清和誤解而產生的早先的缺點，我們已充分注意到了關於必須對資產階級國家的性質有一個更為明確的概念等等的普遍批評。這一點在和修正案同時發出的大會前的材料中已說得很明白，無疑地大家都已研究過了。

從這個角度來看，我們又可以看到下列事情的重要性：正確的當前政策，我們的“赫蘭必須下台”的運動以及弄明確大體上我們怎樣來計劃進入下一步驟以達到我們的目標——實現我們的全面綱領。我們必須防止任何把我們的當前綱領和我們的“新西蘭走向社會主義的道路”割裂開來看的傾向。如果我們這樣做，就會引導到認為當前目標就是全部目標，認為必要的下一步並沒有計劃好或準備好，而機會主義的危險就會加劇了。

過去一個時期在領導內部和黨內集體進行的爭取正確政策的鬥爭，曾經是一個巨大的鬥爭。我想我們現在是很

清楚了，但是我們必須提防任何可能的“殘餘影響”，否則我們將發現宗派主義將不知不覺地潛入政策本身中去，或者在另一方面，在有我國的背景和經濟這樣的國家中，小資產階級影响的巨大壓力是如此強烈，它將影響我們的政策去犯右傾機會主義的錯誤。過去，這兩方面的錯誤都曾經損害過政策和政策的執行。因此我們必須時刻警惕。

## 結 束 語

政治委員會作出了一個非常正確的決定，它清楚地向我指出，作為總書記，我的主要任務是集中在政策上。我必須丟開一些我個人所喜歡做的事情，我將不常在街頭被人家看見了，但是必須把主要的任務擔負起來。我還要提出一個警告，我注意到有些領導同志喜歡說：“現在我們有了正確的政策了。”這種說法如果發展下去，就有危險。依我們看來，政策是正確無誤的，但是在實踐中考驗時，我們就很可能發現其中有許多不對的地方，有很多可以改進和加強的方法。不認識到這一點，就是否認馬克思主義的基礎本身。目前最重要的事情是在實踐中去考驗它。

我就要結束這個報告了。為了講總的政策的執行問題，我不得不略去不談我國最近的經濟趨勢。這種趨勢曾經不時地由政治委員會加以分析，而且近來沒有新的驚人的發展，否則我会講到它的。

只需提一提下面的情況就够了：在我國，日益增長的資本主義危機是直接反映在下列現象上：通貨繼續膨脹，生活水平全面下降，高漲的物價和工資與工作條件的相對固定，錢用於备战，而社會事業、教育、運輸和許多其他事項的

需要則得不到充分滿足。人口的增加和現代需要的增長遠遠地超過了所能供應的財力和物資。現在所奉行的政策只有更加使這種局勢惡化。

在今後的時期中，我認為最重要的是將我們的總政策發展到更具體的形式：我們在進入競選時期，即那時我們的迫切任務是擊敗赫蘭的時期的時候，必須具備一個詳細的綱領，這個綱領不僅能滿足我們人民的需要，而且能以它對各種問題及其解決方法的細緻研究使人民相信它的實際可能性。這就是即將召開的全國委員會和政治委員會的首要的迫切任務之一。如果這樣做了，前進的可能性就會隨著黨的每一天的活動而增加，黨就會吸收黨員並壯大，它將能保持住它的新黨員，它的影響將要擴大，它將在實際上領導擊敗赫蘭的鬥爭，並且在實踐中，在行動中，在各種行業中，在各個地區中為將來的鬥爭，為爭取和平政策和社會進步準備好基礎。

如果我們按這個報告裏所概述的那樣去做，支援像和平運動這樣的羣眾運動的工作和我們直接的黨的工作之間的相互關係就會是明確的。在我們的政策執行上就還不會有取消主義或宗派主義。在實踐中，我們在所有領域中的全部工作都將會加強和普遍地推進我國的和平力量並且普遍地擴大我們黨的影響。把我國正在發展着的資本主義危機估計在內，我們能夠說，正確的工作將同時獲得這兩方面的成就。

同志們，在結束的時候我要說明，如果我們黨的這一次大會要證明是像我們心中所希望的那樣一個具有重大歷史意義的會議，如果它要在我們黨過去從黨員羣眾到領導所共同完成的大量優良工作的基礎上進行建設和發揚光大的

話——我可以附帶指出，在這個報告中我正確地着重談到了我們的缺點而沒有談我們的力量，但是力量是存在的，而且在過去這個時期中已成熟為可以在上面進行建設的堅固基礎——那末從這次大會必須發出響亮的号召，呼喚所有反對赫蘭的人都團結起來，一起來擊敗他。必須從這裏向更多的勞動人民宣傳我們黨的團結政策。我們必須認識到在當前的鬥爭中把工人的同盟軍爭取到我們這一邊來的重要性。在農村中，通過我們在工會運動和其他領域中所建立起來的聯繫，我們必須設法使農業工人確信有變更政府的需要。我們必須很快地擴大我們現有的基礎以便完成這一切。

昂尼洪加和頓尼丁北區補缺選舉的結果顯示，一種對赫蘭政府不利的趨勢已經出現了。依據我們的政策進行正確的組織工作和展開活動，會加強這種趨勢。我們面臨著這個迫切的任務。所以當大會一閉幕，當我們集體解決了我們所面臨的問題之後，我們就要立即投入行動。

向擊敗赫蘭前進！

向擊敗赫蘭的政策前進！

向社會主義的新西蘭前進！

## 对討論的解答(摘要)

維克·格·韋爾科克斯

同志們，首先我必須提及我們黨的這次大會所達到的很高的水平。我確信這次大會將證明真正是一次具有歷史意義的會議。

在這次大會上我們已經看到了充分表現出我們黨內團結一致的氣象，在政策上團結一致，對向廣大羣眾宣傳政策，面向新的羣眾的必要性的團結一致。大會最富有建設性的一面，就是那麼多的同志拿出時間來專門討論如何宣傳我們的政策這個重要問題。

如果我們把這次大會的決議貫徹到工人和他們的同盟軍中間去的話，那末我們就可以說，儘管目前我們黨員的人數還很少，新西蘭的資本主義制度仍然很有理由為它在我國的前途而擔憂。

在這次大會上已經得出明確的概念，即我們面臨着迫切的重大行動。我們肩負着幫助制止美國帝國主義者在太平洋和亞洲進行的擴軍备战的巨大責任。

我們必須揭露美澳新公約和擬議中的太平洋公約的真正性質——美國帝國主義的工具。

我們必須制止新西蘭對印度支那進行任何干涉。

在太平洋上不斷進行氫彈試驗的這種挑釁必須予以反擊。

必須加強國內的爭取和平的鬥爭，把更加廣泛的各階層人民吸引到這個鬥爭中來，以便立即迎擊要把擴軍备战政策繼續下去的一切企圖。大會顯示出它將以正確的政策和行動來對付這些問題。

這是能做到的，因為這次大會確實專心研究了如何執行政策，停止黨內的空談，討論了如何面向黨外，如何接近羣眾，如何爭取新的羣眾等問題。

我們還必須完成所有這些工作，但是我們在這次大會上的正確看法已經為此開了一個頭。

### 選舉問題

這一切對新西蘭例外論是一個沉重的打擊，我們曾猛烈地打擊這種理論，它是最近對我們黨的成長的一個最嚴重的危險。我們不能夠一方面認識到上面所談到的所有因素而同時又認為新西蘭不受資本主義世界正在發展着的危機的影響或傳染的。

如果代表們把大會的決議帶回去並且保證付諸實行，這次大會就會產生一些實際的、意味着行動的東西。換句話說，我們的“赫蘭必須下台”的運動將要在我們的工人和人民的實踐中經受充分的考驗。

在大會上只提出了一個與當前的政策和策略的總路線相矛盾的問題。

那就是選舉問題，我們在選舉中的策略，我們試圖孤立社會民主主義者的辦法，我們對取得勝利所必需的統一戰線的建立的態度。的確，只有一兩位同志提出了這個問題，而且其他的同志作了答覆，但是這個問題十分重要，因此我要來詳細地談一談。

你們知道，基本上他們的批評是說：我們的看法依然是宗派主义的，而宗派主义是我們必須連根拔除的一个东西。

因此，讓我們來研究一下这个情况。在這裏我必須提到我們的南太平洋的兄弟党——澳大利亞共產党——的兄弟代表希尔同志的偉大貢獻。希尔同志不僅在当前爭取和平的鬥爭和我們党的目标之間的關係上提出了新的看法，在这件事上前些時候我們表現出有些混乱，而且他还在如何能够揭露社会民主主义的战略和策略問題上給予了明確的指導。

首先，讓我們对这次大会上經過必要的修正而即將予以通过的我們的綱領“新西蘭走向社会主义的道路”中所提出的目标有一个明白的概念。那个目标就是使我國擺脫帝國主义的桎梏，就是取得並且建立人民政权。

这不是一条容易的道路，对这一點我們不能抱有任何幻想。对我们当前的綱領來說也是如此，它不过是走向我們的目标的第一步。容易的道路是沒有的。

### 鬥爭的政策

我們必須爭取工人階級來擁護我們的政策，这样作的唯一的道路就是要在他們所關心的一切迫切的問題和要求上从下面來展開鬥爭，这是一条艰苦的道路。

我們全部策略問題的成敗即繫於此。正因为如此，我們不能像有些人所提出的那样，輕鬆地首先去为工党的再度当政而競选。那会是容易的办法，而且从根本上說來，在我國一九五四年的情况下，那基本上是右傾机会主义。

在競选中我們必須去爭取人民支持我們的鬥爭政策——首先是行動政策。

在為党的目標——人民政權——而鬥爭的過程中，今天我們必須了解，主要的戰略方面，主要的打擊方向，必須是孤立社會民主主義者——工黨領袖們——清除他們對一般工人的思想影響。

我們能夠很容易地看到，如果做到了這一點，資本主義制度就將為人民政權和社會主義建設所替代，因為絕大多數的人民將需要它並且為它而鬥爭。社會民主主義阻礙着這種團結一致的行動。

但是，了解了這一點之後，策略問題就變得極端重要了。

今天在新西蘭，根據這樣的戰略目的，我們的策略意味著在策略上主要的打擊對象必須是赫蘭政府，因而赫蘭政府的垮台就是我們當前的目標。

但是如果我們以一種鬆懈的態度來對待赫蘭政府垮台的問題，我們就有再度陷入右傾機會主義立場的危險。我們必須使赫蘭政府的垮台有助於孤立社會民主主義。

如果對有些同志尚感到困惑的主要打擊方向的問題需要作進一步的強調，我願意引用“斯大林全集”第五卷裏的話，斯大林同志說：

“戰略的最重要的任務，是規定工人階級運動所應遵循的基本方向，在這一方向上無產階級能最有利地予敵人以主要打擊，以達到綱領所提出的目标。”

在我們的情況中，綱領是“新西蘭走向社會主義的道路”。主要的打擊方向明顯地是朝着社會民主主義。

關於策略，斯大林同志這樣說：“策略的任務首先在於以戰略的指示為依據，估計到全世界工人革命鬥爭的經驗，規定出最合乎每一時機具體鬥爭環境的鬥爭形式和方法。”

## 主要打擊方向

正像我已經說過的，很清楚，一九五四年在新西蘭主要的打擊方向是擊敗赫蘭政府。因而，不管有些同志的看法如何，工黨政府的再度當政是一個次要的因素。

這並不意味着我們不告訴工人們，我們希望工黨再度當政，作為當前擊敗赫蘭的唯一方法，而是意味着我們同時要解釋我們的政策，告訴他們為什麼要這樣做。我們不能製造進一步的幻想，使人們誤認為在現在的右翼領導下的任何未來的工黨政府有任何進步作用。

為了孤立社會民主主義，我們必須說明我們的看法——以一切可能的方式向羣眾宣傳我們的政策。我們必須使大家明白我們是新西蘭唯一的工人政黨，而工黨並不是一個工人的政黨。工黨是一個階級政黨，但不是工人階級的政黨。

有些同志好像在這一點上有些錯覺，這主要是因為大多數工人今天仍認為工黨是他們的政黨。羣眾對工黨的這種支持與工黨是工人政黨這個結論完全是兩回事，雖然在我們運用策略時不能忽視這一點。大多數新西蘭工人曾支持老自由黨和後來的自由黨—工黨集團，但是現在沒有人會認為在那個時候那些政黨是工人的政黨。不，同志們，在我國只有一個工人的政黨，那就是共產黨。我們必須爭取工人們達到理解這個事實的程度。

目前的時代，發展着的國際局勢，美國帝國主義對我們自己生存的威脅，要求我們立刻用一切可能的方法去這樣做。因此我們不能忽視即將到來的選舉的有利時機。這就是為什麼在報告中提到了很多地提出黨的候選人的問題。

為了保証對我們打算怎樣做不發生誤解起見，我要把報告中的話引述一下：

因此“在選舉中共產黨併多地提出候選人是絕對必要的。必須考慮到不要使我們自己處於被指責為分散投票的地位等某些策略方面的問題，但總的說來，我們應儘量在一切基本的工人階級選區裏提出候選人。依我看來，經費和組織將是唯一限制我們的因素。”

### 列寧的“‘左派’幼稚病”

我們必須防止把我們現在的态度同一九四九年犯嚴重的宗派主義錯誤時的态度或者一九五一年時由於對當前和平運動的作用缺乏明確的認識而更感困惑時的态度相互混淆起來。

一九四九年時我們在實際上毫無基礎的情況下就出來爭取政權。我們當時說：“工党和國民黨是半斤八兩——只有投票選共產黨。”我們並不主張在沒有共產黨候選人的選區不投票，可是我們又沒有告訴人們怎麼辦。

提出這個問題的同志們長篇引証了列寧同志的出色的經典著作“‘左派’幼稚病”。

這部著作的重要性無論怎麼強調也不會是過分的，但是我們必須記住它的時間性。

當它提到在英國的當前策略時，要記住現在已發生的很多事情在當時是不存在的。社會民主主義政黨還沒有執過政。

在新西蘭，在一九四九年工黨政府垮台之前，我們曾有過十五年的工黨政府的經驗。

像斯大林同志所表述的那種意義的壟斷資本對最大限

度利潤的追逐尚未產生。

資本主義總危機还不是這麼深重。

執政的社會民主主義政黨還有些活動的餘地——還可能向工人作出一些有實際價值的讓步。甚至在一九三五年，當我們看到工黨在新西蘭重新上台時，甚至它的領袖也表現出一些強烈的反法西斯的情緒。今天，他們却已經變成居統治地位的帝國主義美國的卑躬屈節的追隨者了。

因此，在學習列寧同志在“‘左派’幼稚病”一書中所提出的重要教誨時，我們必須防止任何機械的了解或搬用，否則我們就會陷入很糟糕的境地。馬克思主義是一種活生生的東西，而“‘左派’幼稚病”中的教誨必須與新西蘭今天的局勢和具體情況相結合運用。

這樣，我們就很清楚地看到我們的任務是孤立右翼工黨領袖，但是在同時更加接近工黨的一般黨員；他們的當前目標是和我們的一樣的，而且他們在有了較高覺悟時將會看到他們的最終目標也是和我們一致的。

我們並不以直接打擊工黨領袖們——帝國主義的直接代理人來做到這一點。

我們將要以提出正確的政策，在工黨和工會運動中從下面來展開爭取正確的政策的鬥爭來做到這一點。以一切可能的方式提出我們的政策，其中包括推選出候選人，這樣就能達到這一點。

有些人關心是否有必要去與工黨高級領袖們團結。我並不排斥這種做法的可能性，但是我們必須了解，今天從這樣的作法中能否取得收穫，將決定於採取這種作法之後，在工黨及工會運動下層為爭取正確的政策而進行鬥爭的效果。

我們不能夠在我們的政策上做這樣的讓步，以致使我們不提出在主要問題上的意見。

在擊敗赫蘭這一點上，我們能夠並且一定會團結起來，但是我們必須講清楚，爭取正確政策的鬥爭必須繼續。

### 批評和自我批評

在討論中很多同志提到了在中央一級領導出現了集體的和批評與自我批評的領導方式。他們對這一點很讚揚。

這是真的，是對舊的個人主義方式進行了艰苦鬥爭的結果。不過我們仍然有很長的路程要走。

在另一方面，我承認迫切需要幫助我們全黨正確地採用這種方法，利用批評和自我批評這個寶貴的武器。

不做到這一點，它在上層是永遠不會被充分利用的。希爾同志正確地向我們指出，開展自下而上的批評在今天是非常重要的。

這一切意味着為進一步提高我們全黨的思想水平而繼續奮鬥是極端重要的。注意我們的黨的教育是很重要的。它必須是這樣一種教育，它能使我們對理論的了解確實成為行動的指南。

這種教育必須教導出這樣的同志，他們不把理論拿到實踐中去加以考驗永遠不感到滿足。它必須特別着重對新西蘭情況的了解以及如何解決我們的問題。

我們黨的理論刊物在這方面能起日常的幫助作用。這個事實並未被充分認識到，否則我們就不會看到對我們的“人民之聲報”所發的暴風雨般的好評，而對“勞工評論”却無聲無息。

“勞工評論”並不是十全十美的，而它的編輯斯考特同

志和我自己以及編輯委員會的其他同志在這一方面就沒有受到批評的帮助和支持。从這一方面來看，同志們就必須認識到“勞工評論”現在所擔負的巨大任務，以及全黨用相應的批評和投稿來支持它之後它所將要擔負的更巨大的任務。

通過這次大會，我們在政策上和執行的方式上正成為團結一致的，而如果我們把我們所討論的付諸實施的話，我們將證明我們是一支巨大的力量。因此所有的代表都面對着一個巨大的任務：當他們回到自己的地區之後，要保證使我們全黨做到這一點。

如果我們這樣做，發展的道路是敞開的。我們將要爭取到新的羣眾，我們將要吸收到新的黨員，我們將使我們當前的政策成為擊敗赫蘭政府的強大力量。

換句話說，我們將朝我們的目標——人民政權，一個社會主義的新西蘭——邁出堅定、踏實的一步。

# 新西蘭共產黨綱領：“新西蘭 走向社会主义的道路”

## 新西蘭的前途是什麼？

認真地考慮我國前途的時候已經到了。

我們是否會被迫參加一次原子戰爭，親歷原子戰爭的大規模殺戮和毀滅的一切恐怖？銷售我們的產品的國外市場是否會繼續活躍？我們是否能繼續保持一種屬於世界上較好的生活水平？

我們是否能保持我們的民主權利？新西蘭是否能保持它的主權和獨立？

這些就是目前為全國所深深地考慮的問題。

要了解這些問題的答案，首先需要概括地看一下現代新西蘭的起源，看一看它是如何出現、如何發展的。只有這樣，我們才能了解那些塑造着我們底未來的、世界的和本國的趨向。

## 過 去

新西蘭人民有權為我國所開創的進步的成就，為我國人民爭取高於大多數國家的生活水平而鬥爭的傳統感到驕傲。從它作為一個英國殖民地的開初階段，到它作為英聯邦內一個法定的獨立國家的目前地位為止，新西蘭直到近

些年來一直大體上是在穩步前進和發展着。

從英國來到新西蘭的首批移民，大部分是工人和農業勞動者、家庭僕僕和女裁縫。他們冒着漫長而極不舒適的航程來到這世界的另一端，以逃脫他們所處的悲慘境遇。他們希望在一塊較好的國土上過一種新的、較好的生活。而且，他們有很多人曾經參加過爭取普選權和其他議會改革的偉大的憲章運動，並且把這種鬥爭的精神帶到了新西蘭。

他們對新國土的情形知道得很少，但對他們在這裡希望得到的生活改善却有遠為明確的概念。甚至在移民船隻到達新西蘭以前，船上的工人們就決定了，在到達新西蘭以後，他們每天將只工作八小時而不再多。到達以後，他們堅持了這個決定，一八四〇年在惠靈頓爆發的第一次罷工就是為了這個問題。

勞動人民不久就看到，雖然由於頭幾年缺乏勞動力之故，他們過的日子沒有像在英國那樣苦，然而，舊的經濟制度和它的僱傭關係已經和他們自己一起輸入了這個國家。他們不可能僅僅靠要求僱主來得到他們所要的東西，他們必須用鬥爭來贏得它們。

有兩個偉大的進步時期使新西蘭引起全世界的注意。這兩個時期都是日益高漲的城鄉勞動人民爭取更多地分享他們所創造的財富的鬥爭的高潮。

第一個著名的時期是西登政府執政時的自由派政治的全盛時期——十九世紀的九十年代。這是由於爭取工會獲得承認和爭取八小時工作日的城市工人同爭取打破大經營主對土地的控制的小農和農業工人結成聯盟的結果。

這個由於利益相同而結成的聯盟，得到因冷藏技術的

發展而獲得的飛躍繁榮的帮助。(冷藏業大大地增加了新西蘭的輸出額，使肉類的生產有可能大量擴展。)那時，這個聯盟所發動的力量促使一個至少能够執行聯盟的一部分願望的政府上了台。

养老金和抽籤分配皇室土地是這個時期最大的成就。

第二個偉大的進步時期是从一九三五年到一九三八年。這時又產生了一個由於經濟蕭條而結成的、類似的城市工人和小農利益的聯盟。城市工人要求就業和足以維持生計的工資；小農要求適當的農產品價格。他們憑着聯合的力量使一個允諾滿足他們的願望的工黨政府上了台。

這個時期爭取到了每週四十小時工作制和基本工資，保證了許多農產品的價格，並且取得了社會保障立法的一切好处。

### 今天的問題

但是今天，當新西蘭農牧業和工業生產總值達到空前的紀錄時，大多數人民的生活並沒有得到改善。相反的，他們的生活水平正在下降，因為他們的收入的購買力趕不上迅速上升的物價。現代的發展帶來了許多現在嚴重地影響着我國人民的變化，而且在不久的將來會有更惡劣的影響。

絕大多數工人依靠每週五天四十小時的工作賺不到足以餬口的工資。為了維持生活水平，男人必須超時工作或者覓取副業，或者他們的妻子必須出去工作，這樣來補足家庭的收入。

小農們看到，他們的生產利得無法趕上農業器械和肥料日益上漲的價格以及騰貴的地價。他們的大部分生產果實就這樣被畜牧主及牧場主和其他壟斷企業拿走了；這些

經營者和企業就是从勞動農民和農業工人的辛苦勞動中獲取他們的利潤的。再也沒有良好的皇室土地空閒着而且可以廉價購買了。

大規模壟斷企業的成長壓倒了小規模的獨資企業。小商人被連環商号所排擠或受到它們的威脅。

壟斷資本的成長是我們這個時代主要的經濟趨向，新西蘭並不能脫離這種趨向。（弗萊徹持股公司的迅速擴展就是這種發展的一個例子。）現代資本主義統治著我們的城市，也統治著我們的鄉村。我國人民絕大多數是領取工資和薪俸的工人或者被畜牧主及牧場主和銀行等大壟斷企業支配著的小農。

新西蘭已經不再是一個食品便宜和住房比較充裕的國家了。生活費用迅速上漲而工資却遠遠落後的事實，正破壞著全體人民的生活水平。

在政治方面，反動勢力正掌握著權力而為少數富人服務。

鎮壓性的法律一個個地被通過了。工會和一切工人階級的政黨和團體遭到這些法律的威脅。警察被賦予更廣泛的權力來對付對日益下降的生活水平的抗議。美國的影響正公開地被接受著。美國資本日益侵入，而且正在考慮著向美國貸款。（就是這種貸款促使英國的和西歐其他國家的經濟崩潰。）

但是最糟的是另一次世界戰爭的可怕威脅。當住房、學校、醫院和電力的缺乏日益嚴重的時候，我國愈來愈多的資源卻被專用於兵營、徵兵和購置軍備。此外，大量惡劣的、虐待狂的電影和連環畫報以及通過報紙和電台的大量刺激性宣傳，正在毒害著我國人民、特別是兒童和青年的

心理。

要使我們認為另一次世界戰爭的幾乎不可想像的災禍是不可避免的、甚至是必需的和有用的东西而加以接受。

因此，在經濟、政治和社會方面發展着危機。如果不進行根本的改變，我們的前途將是蕭條或戰爭——或者兩者俱全！

### 原因是什麼？

這種對我們的生活水平和我們的生命本身的威脅，它的根本原因是什麼呢？是什麼東西阻碍着我們的經濟和社會進步呢？

阻碍我們的是資本主義。威脅我們的是資本主義——為了少數人獲得利潤，由少數外國和本國的壟斷資本家佔有並控制我國絕大部分企業和資源的經濟制度。

### 什麼是資本主義？

資本主義經濟的基本特徵是为了求得利潤而出售的商品生產。

最重要的生產手段和分配手段為少數人所有。這種經濟情況迫使大多數人民為這些少數的所有主工作。勞動人民沒有選擇的餘地，只能出賣他們的勞動力。付給他們的工資僅足以維持他們本人能够活下去繼續工作和养育新一代工人來接替他們。

過去一百五十年中技術上的巨大進步，是資本主義對人類進步所作的偉大歷史貢獻。雖然勞動人民所付出的人類痛苦的代價是巨大的（它會使人們願意到新西蘭來，並且殖民於新西蘭！），但其成就却是使生產日益丰富的世界財

富——我們需用的物品——成為可能。

但是，當這種巨大的發展繼續下去的時候，勞動人民的收入——作為在這種發展中他們所得的一分——仍舊不超過維持他們作為工人和新工人的父母之所需。在新西蘭，這是由所謂的“生活費用”來決定的。在資本主義制度下，工人一向生產着超過他們自身的生活費用的價值。當機械化發展起來的時候，這種超過維持工人和他們的家庭之所需的剩餘價值，已經變成總生產中愈來愈大的部分了。這種剩餘價值完全為資產階級所瓜分了。

當平均產量增加了的時候，資本家手中的剩餘價值的數量，超過他們自身所能消費的數量。因而有了“生產過剩”——這就是說，產品的數量多於工人們所能買的，或者資本家們所要買的數量。因此，生產有時停頓，而資本主義便被週期性的蕭條破壞着。

這些蕭條毀滅了許多所有主，迫使他們加入工人的隊伍。那些留存的所有主，接收了這些破產資本家的所有物而變得更大更富有了。最後，這種過程使巨大的壟斷資本成長起來，支配着整個的企業部門，也支配着金融和商業。

為了解決一再發生的蕭條，資本家們為他們的剩餘商品尋找新的市場和能夠投資他們的剩餘財富的新地區。這些地區同時變成了新的原料來源地。

整個十九世紀就是這樣一個過程。弱小的、落後的國家被強大的資本主義國家用武力或詭計——或者兩者兼施，如像在新西蘭——所攫取。到一九〇〇年，整個世界已被少數幾個主要的資本主義國家瓜分完了，這些資本主義國家因此而建立起巨大的帝國來。这就進入了帝國主義時代——資本主義的帝國主義階段。

這個時代不可避免地意味着資本主義的衰落，因為用建立擁有巨大的領土和金融的帝國來解決銷售和投資問題的办法，不可能實行到地球以外去。必須依靠擴張而生存的資本主義不可能再擴張了。

被在一國範圍內的具有一切權力的壟斷資本所粉碎和代替了的競爭，在國際範圍內達到了空前的緊張。各帝國主義國家的托拉斯、辛迪加、卡特爾和聯合企業之間，為了根據它們變化着的力量對比而重新瓜分世界，展開了殘酷的鬥爭，雖然有時它們可以就勢力範圍的劃分訂立暫時的和不穩定的協議。

用斯大林的話來說，每一個帝國主義國家的大壟斷資本的生存法則是：

“用剝削本國大多數居民並使他們破產和貧困的辦法，用奴役和不斷掠奪其他國家人民、特別是落後國家人民的辦法，以及用旨在保證最高利潤的戰爭和國民經濟軍事化的辦法，來保證最大限度的資本主義利潤。”

當然，資本主義在其帝國主義階段的這一新的生存法則的充分影響，並沒有在所有國家中完全或立即感覺到。然而，它却規定了不可避免的發展趨向。尤其是，它導致了帝國主義國家之間為重新劃分它們的經濟和政治支配範圍的兩次世界大戰。

這兩次戰爭是世界上從未有過的，整個的國家會被迫動員起來作戰和負擔戰爭的費用。

但是，這兩次戰爭不但沒有解決帝國主義的問題，而且加劇了資本主義在其帝國主義階段已經遭受到的巨大總危機。這兩次世界大戰的結果，不是擴大了帝國主義的經濟和政治勢力範圍，反而是首先俄國，後來是其他國家從帝

國主義的勢力範圍中分離了出去。

• 帝國主義國家从第二次世界大战以來，曾企圖用拒絕進行貿易的經濟壓力來絞殺這些國家（它們現在已經是社會主義國家或正在向這個方向發展），但是這只有使它們自己的經濟情況更為惡劣。

今天，餘下的帝國主義國家中最強的美國，已經把它的整個戰後政策發動起來以取得對其他國家的支配，並力圖建立一個附庸的資本主義國家的聯盟，其目的在於進攻社會主義各國，強迫它們回到帝國主義的掌握中去。這些國家——那裏人民會不得不用極大的努力去消滅人對人的剝削——自然不願意這樣做，而美國和追隨它的國家就誣餞這種不願意為極端沒有理由的缺乏合作的誠意。

但是，在這種美國政策之下的團結越來越證明為僅僅是表面上的團結。因為，其他國家的帝國主義者無疑地希望看到社會主義各國被迫重新恢復資本主義制度，但同時他們自己的帝國主義利益却和美國的帝國主義利益發生了尖銳的矛盾。

因此，美國政策之所以對世界和平是極大的威脅，不僅由於資本主義國家和社會主義國家之間有發生戰爭的可能性，而且由於帝國主義國家之間有發生新戰爭的更大的可能性，因為在上次世界大戰中被擊敗的侵略國正被重新武裝起來，而將會變得有足夠的力量來重新尋求在第二次世界大戰中它們所未能達到的重分世界。

此外，帝國主義者最大限度地剝削本國人民的企圖，導致了後者激烈的反抗，反抗對他們的生活水平的進攻。帝國主義者對其他國家人民，特別是落後國家和殖民地人民的奴役和有計劃的掠奪，導致了人民目前爭取民族獨立的

鬥爭。

在他們鎮壓國內外人民的這些運動的企圖中，帝國主義者變得更加殘暴了。他們取得了對政府的日益直接的控制，通過了許多鎮壓性的法律，這些以保護民主為名義的法律，破壞了本國人民的民主權利。在國外，他們愈來愈無恥地干涉人民爭取獨立的鬥爭。但是，無論在國內或國外，他們只是引起了人民更進一步的反抗，因為人民已開始看穿帝國主義者用來掩蓋他們的進攻的關於“共產黨威脅”的滔滔不絕的謊言。

### 新西蘭的情況不同嗎？

在新西蘭，這種生活水平下降和民主權利消失的過程，雖然看得出來，却並不像在其他國家那樣顯著。這個事實使得大多數新西蘭人認為新西蘭有一些特殊，這種特殊性保證了這種趨向決不會很深地發展下去。

但是，這些不同之處之所以產生，並不是由於現代資本主義（帝國主義）發展的基本法則不適用於新西蘭。它們的產生是由於到現在為止，某些歷史上的經濟因素——這些因素或多或少是新西蘭所特有的，但今天正在消失——限制了這個法則充分發生作用。

直到現在為止，新西蘭保持着一種有利的地位。

新西蘭是在英國當時以工業品供應着全世界的時候，作為英國的一個分支機構而建立起來的。當英國發展成為一個富強的帝國時，英國帝國主義者依靠對殖民地的徹底剝削獲得了巨額的利潤，因此他們允許至少是一部分英國工人上層分子以比僅足以糊口的水平較高的生活水平，對他們來說是值得的。這就為我們迅速增長的農牧產品提供

了可靠的市場。

因此，我們的比較高的生活水平，一部分是建基於殖民地人民，特別是非洲、中东和亞洲的殖民地人民的普遍的悲慘和貧困。

今天，这种基礎正在逐漸消失。英國不再是富強的國家了，而殖民地人民正在爭取並贏得他們的獨立。

到最近為止，另一個使新西蘭得以保持有利地位的因素，是由於第一批白種人來這裏登陸時，新西蘭是一塊未開墾的肥沃土地。這裏的生產力高而費用低。從毛利人那兒“購買”土地所花的開辦資本也不大。但是，由於其性質，這個因素也逐漸消失。

今天，這個因素不再存在了。

新西蘭的暫時繁榮，主要是由於我們的農牧產品——特別是羊毛、肉類和乳製品——能够以高價出售。這些產品中任何一種產品的跌價都會造成嚴重的經濟困難。

每一個徵象都說明這個過程已經開始了。

因此，當這些限制現代資本主義（帝國主義）的基本法則充分發生作用的暫時因素消失的時候，我們就可以看到，在不久的將來，這個法則將極有力地在新西蘭充分發生作用，而帶來災難。緊緊地抓住所有資本主義國家的危機已經開始影響到新西蘭了。

資本主義世界的另一次蕭條並沒有因重整軍備而避免，只是推遲罢了。即使重整軍備暫時地延長了充分就業的時期，但重整軍備加在人民身上的新負擔已經為一次更尖銳的蕭條創造了條件。

## 在資本主義制度下不可能再向前進

舊制度已經到了末日。大轉變的時機已經來到。資本主義不能解決今天的各種問題。這些問題是資本主義本身所造成的。

除了共產黨以外，所有現存的政黨都支持資本主義繼續存在。這就說明，為什麼工黨在政治上的勝利不能根本改變局勢，也不可能產生任何能夠叫資本主義來為人民的利益服務的新政黨。

這就使工黨中最有覺悟的人看到，除掉在工黨執政的最初幾年有過某些在資本主義制度中來說是好的、進步的立法以外，在工黨執政的十四年以後一切却依然如故，而感到迷惑不解。

工黨政府的最後幾年和隨後國民黨政府執政的這些年，“證明兩者實際上都是幫助壟斷資本的成長的。在工黨政府的帮助下，興起了第一批本國的壟斷資本（如弗萊徹、凱里奇等）。同時，較老的外國壟斷資本（諸如半島和東方輪船公司、大的冷藏公司、殖民煉糖公司等）繼續發展得更強大。

工黨和國民黨都宣稱反對壟斷資本的發展，但是，在工黨執政時，壟斷資本發展了；今天在國民黨執政時，壟斷資本也發展着。

美國帝國主義者對新西蘭的政策的支配，以及隨之而來的把新西蘭拖進美國所策劃的戰爭中去的威脅，在工黨執政時存在過，在國民黨執政時仍然存在。

資本主義的危機和蕭條，在工黨和國民黨的統治之下同樣存在。

工党使工人們感到失望，因为它和大資本家勾結在一起，支持資本主义而拒絕社会主义。

工党的一切活動都是以目前的制度(資本主义制度)為基礎的。因此，实际上，它只能並且也只是為資本家的利益服務的。這說明了為什麼工党政府限制工会的权利和活動、進攻罢工工人、吊銷工会执照和進行反工人階級的活動，而同時却保護着壟斷資本家的利益。

### 唯有社会主义才能解决新西蘭今天的問題

只有丢開資本主义制度而代之以社会主义制度，新西蘭的問題才能得到解决。唯有社会主义才能保証人民有美好的生活、持久的和平和穩步上升的生活水平。

資本主义在按照它自己的經濟法則發展的过程中，決定了什麼是解决它所產生的問題的唯一方法。

資本主义把生產資源集中在少數所有者手裏，並使得生產過程社會化。这样，資本主义就為唯一可能的新社會提供了物質基礎。需要做的全部事情就是以生產手段的社會公共所有制代替現存的私人所有制。然後就可能不是為了少數所有主的利潤，而是为了人民的用途組織國家的資源。

社会主义不能不要資本主义遺留下來的东西。有許多缺點要它去克服。

首先，它也繼承了資本主义在工人們身上所培植的工作态度——在不得不做的工作之外，不做更多的工作，因为不管怎样，額外工作的成果只是落入老闆們的手中。因此，在社会主义制度下，必須按照人們所做工作的類別和多少

來給予報酬。逐漸地生產增加了，當工人們看到工作得愈多收入就愈多的時候，新的工作態度便出現了。社會主義發展到共產主義，在共產主義社會中，人們工作毫沒有勉強，而且財富是按照需要來分配的。

社會主義意味着蕭條和失業的終結。生產出來的東西都能銷售，因為生產品不再是為私人利潤的了。購買力同日益增長的生產並駕齊驅，而生產的增長成為對生活水平有益而不是威脅。

社會主義，當它在全世界範圍實行時，將意味着戰爭的終結和永久和平的開始。

再沒有任何階級需要尋找廉價的勞動力、新的原料來源和新的市場，或者為了它本身的好處而需要剝削殖民地或其他國家的人民了。

### 社會主義增加個人的自由

社會主義大大地擴大民主自由。

生產手段的私有制給資本家們以財富來組織鎮壓力量——國家——來保護這種私有制。這種制度使他們能夠在任何時候根據他們自己通過的法律來把他們的意志強加於人。

只是當他們覺得這還不至於威脅到他們的經濟和政治支配地位的時候，他們才肯讓與些許的民主。在像軍隊這種重要的國家力量方面，他們根本不許可任何民主。他們也從沒有心甘情願地把任何民主自由給予人民，人民不得不進行艱苦的鬥爭來贏得每一個新的自由。

從英國人移民新西蘭的最初幾天起，工人階級運動就進行了爭取民主權利的長期鬥爭。

今天，我們發現，這些得來不易的權利正在被諸如違警法案<sup>①</sup>、仲裁法案的修正案<sup>②</sup>等等的措施所剝奪。勞動人民的一切自由，諸如罷工的權利、進行工会工作而不受國家干涉的權利、街頭演說或舉行示威遊行的權利、鼓動爭取更好的生活條件或在無線電廣播、學校、大學和其他場合發表不同於資產階級的意見的權利等，都被苛刻地剝奪了。

當工人的權利受到限制時，資本家的權利却擴大了——他們有權利鎮壓罷工，有權干涉工会工作的進行，有權阻止街頭集會或示威遊行，有權压制發表同他們敵對的意見的自由。當工人的權利受到限制時，資本家剝削工人、鼓動民族和種族仇恨、煽動戰爭等等的權利相對地增加了。

另一方面，如果資產階級的自由被剝奪，勞動人民的自由就會相對地擴大。

社會主義用剝奪資本家為了私人利得而佔有並控制工業和金融的自由的辦法，來保証勞動人民的真正自由。

### 社會主義制度下的國家

儘管資本主義的宣傳家們作無盡的斷言，社會主義理論（馬克思主義）並不鼓吹對國家的崇拜，任何一個社會主義國家的政府也不鼓吹對國家的崇拜。

① 此處所說的“違警法案”係指一九五一年十二月三日新西蘭國會通過的“違警補充法案”。根據此項補充法案，內閣具有隨時可逮捕任何公民的無限權力，並可無須証據而非法地判處徒刑。——譯者

② “仲裁法案”全名為“工業調解和仲裁法案”，其內容主要是限制工人的罷工權利，把工人對工資的要求等等交付仲裁法庭裁決，而其裁決總是有利於資本家的。此法案原於一八九四年通過施行，其後曾幾度修改補充，更加擴大了政府限制罷工和干涉工会的權力。

——譯者

國家這個東西，在它所存在的人類歷史各個時期中，都是社會中所有者兼統治階級手中的一个鎮壓武器。

在社會主義制度下，國家將第一次地執行大多數人的意志，因為第一次勞動人民——他們是大多數——將成為所有者兼統治階級。因此，在社會主義制度下，國家是工人階級用來執行它的意志的工具。

工人國家的鎮壓對象將是那些舊統治階級的殘餘分子，因為他們企圖恢復他們的統治地位。但是，當階級的區分在社會主義制度下消失的時候，國家的需要就會消失。自然，這不會在一夕之間就發生。當國家消失時，仍然會有人民的生產合作組織。

### 社會主義制度下的自由

社會主義意味著絕大多數人民的自由——免於貧困和不安全的自由及免於戰爭恐懼的自由。它意味著全体男女和兒童充分發展才能和運用創造力的自由，因為這將有利於社會主義經濟。

對於婦女來說，它將意味著在人民的社會、政治和經濟生活中和男子有平等的權利。

對青年來說，它將意味著美好的前程，並且可以得到國家的全部資源的帮助。

對家庭來說，它將意味著免於貧困和失業恐懼的真正家庭生活——以安全和對個人的新的尊重為基礎的充滿樂趣的生活。

由少數有錢人專斷的政策讓位給多數人——工人、農民、中產階級、科學和文化工作者——所決定的政策。

## 社会主义不僅是理論

社会主义不僅是理論。它已經在實踐中受過考驗並證明了它對資本主義的優越性。

在一九三〇到一九三五年的經濟危機期間，在蘇聯沒有失業現象。“挖出德國國防軍的五臟六腑”（邱吉爾語）的，是蘇聯紅軍。在戰後的恢復中，蘇聯再一次證明了它的經濟的優越性。在蘇聯，工資在增加而物價在下降。從一九四七年以來每年在降低物價。生產的大量增加成為人民的福利。

目前的十五年計劃中的巨大建設工程正在進行着。

廣大的森林正在培植着，以改變整個地區的氣候，使它能夠進行農業生產。

大運河、水閘和灌溉工程正在建築着。水電有着巨大的發展。

一九五五年的生產將比一九五〇年增加一倍，而一九五〇年的生產已經比一九四〇年增加了百分之七十。

為了進行這些偉大的建設，和平對於蘇聯政府和蘇聯人民是必不可少的。非正義的戰爭只能給各國勞動人民帶來悲慘和災難。

因此，蘇聯以全力保衛和平的努力，不僅是為了本國人民的利益，而且同時是為了全人類的利益。因為這個緣故，蘇聯在國內經常宣傳和平，並在聯合國內一再建議禁止原子武器和裁減軍備、把戰爭宣傳規定為犯罪行為（如同在蘇聯那樣）、和召開五大國首腦會議來簽訂和平公約。

東歐各人民民主國家有著同樣的情況，他們已經消滅了資本主義，並且正在建設社會主義。

· 拥有六億零二百万人民(人類的四分之一)的中華人民共和國也是這樣，他們已經推翻了國內地主階級和外國帝國主義的同盟。他們正在進行着以社會主義為目標的國家工業化。

在一段很短的時間內，遺留下來激烈的通貨膨脹就被克服了，收入已成為真正的購買力。洪水，這個中國農民的歷史性的災難，已經被大力地制止並大體上被控制起來。十分原始的農業正被安放在現代化的基礎上。

在東歐和中國的所有這些發展和建設中，來自蘇聯的技術和物質的援助加速着它們的進度。這正是一種真正的“無比慷慨的行為”。

在所有這些國家裏，人民接受了它的領導以使這些建設成為可能的就是共產黨。

### 誰來在新西蘭建成社會主義？

那末新西蘭將如何實現社會主義呢？

人民不予過問，資本主義是不會長入社會主義的。實現社會主義是不能光靠使一個政黨落選而把另一個政黨選入議會來做到的。需要比這更多的東西！

要走社會主義的道路，人民首先必須贏得真正的政治權力。要做到這一點，必須建立一個人民的聯盟，這個聯盟包括所有那些他們的利益受到追求最大限度利潤的壟斷資本主義威脅的人們在內。

在新西蘭的城市和農村裏，工人和職員佔人口的大多數。他們同勞動農民、小店主和其他小商人、教員和其他專門職業者加在一起，就構成壓倒的多數。

當所有這些他們的利益、未來的安全和前途在今天遭

受到危險的人建立起一个聯盟來的時候，就會產生一个巨大的力量，这个力量能够扫除佔極少數的剝削者。

在這個人民的聯盟裏，在他們的羣眾性組織——工會——中組織起來的產業工人將起領導的作用。

產業工人負有領導各階層被剝削的人民前進的歷史任務。產業工人之所以負有这样的任务，是因為他們同社会主义的物質基礎相連着。而且，產業工人階級是由資本主义本身的發展所造成、聚集、組織和教會團結的。失去資本主义對他們毫無經濟損失，這就使他們成為最堅決地要求改變現狀的階級。因此，作為先進階級的有組織的工人有能力來啟發、鼓舞和領導這一個民主的聯盟。

今天，工人階級這個潛在的巨大政治力量被工党和勞工聯合會的右翼領導者們所分裂。

共產黨的任務是在於克服這種分裂，團結和組織工人階級使它能起它的領導作用。

共產黨將不斷反對和揭露這些領導者——他們已不再為勞工的任何真正理想工作了——的分裂活動和背叛行為。

在這樣做的時候，共產黨認為絕對必須分清那一小撮有意識地出賣工人階級的右翼錯誤領導者，和那些工党和勞工聯合會的廣大下層成員或支持者之間的區別。後者具有着工人階級的階級利益，雖然他們可能暫時被前者所欺騙。

共產黨認為，在圍繞着當前的共同要求而採取一致行動的基礎上，工人階級的團結是能够在工人羣眾（不論其目前的政治關係如何）中建立起來的。在這種反對雇主的鬥爭中，事先有正確的領導和交代，鬥爭期間有正確的指導，

事後有進一步的交代，這樣，工人們就会从自己的經驗中体会到那些右翼錯誤領導者和叛徒們所起的作用了。

只有这样，才能把後者在工人面前揭露出來。这种揭露工作是不能忽視的，因为要是这个工作不做好，就不会有工人階級的真正的團結。

爭取工人階級團結的鬥爭，同時也是培养工人階級對它自己在領導和鼓舞整个人民聯盟方面的力量和能力的自覺認識的鬥爭。

當所有其他階層看到接受工人階級的領導對他們有利時，他們就會開始接受工人階級的領導。工人階級特別必須有意識地幫助勞動農民解決他們的問題。新西蘭的歷史已經兩次顯示了這種聯盟的力量——一次是在西登政府執政時，一次是在賽維基<sup>①</sup>政府執政時。

### 人民聯盟中的婦女

要是沒有把佔人口一半的婦女吸引到活動中來，就不可能有人民聯盟。婦女參加鬥爭是可以得到一切的。只有這樣，她們才能結束她們在社會上的不平等地位，這種不平等地位的歷史原因，就是由於她們脫離生產以致於脫離公眾生活。

婦女可以從機會均等、同工同酬和結束那使她們負擔雙重憂慮的戰爭方面，得到更多的好處。因為現代戰爭也是針對婦女和兒童發動的。

### 人民聯盟中的青年

人民聯盟沒有青年參加也是不行的。

青年是一支精力充沛、勇於自我犧牲的、熱情的生力

軍，沒有这支生力軍，人民聯盟的勝利是不可能的。

資本主義的一切力量今天都想搜羅青年。它需要他們的廉價勞動力。它要他們去打仗。學校、報紙、電台、俗惡的“連環圖畫”和電影，都被利用來向他們灌輸戰爭意識。徵兵就是為了使青年軍事化，利用特殊的思想訓練課程來使他們仇恨社會主義國家和工人階級運動。

必須爭取青年，不僅是要把他們從像納粹青年那樣的墮落中拯救出來，而且是更積極地給他們以真正重要的任務，讓他們成為人民聯盟中一支不可缺少的戰鬥力量。

### 人民聯盟將做些什麼？

在能够建設社会主义經濟以前，由工人階級領導的這個強大的、有組織的人民運動必須取得真正的政治權力。

它必須建立由一個人民政府來執行它的意志的人民政權。

這樣一個政府的力量將不是依賴於舊的資本主義國家的力量，而是依靠人民的民主組織的力量，特別是依靠有組織的產業工人的力量。

行政機構、警察、司法機構和武裝部隊中的有權力的職務將由堅決和忠誠地支持人民政權的人來擔任。

人民政權的核心和基礎將是按工作地點，特別是按新西蘭的基本工業組織起來的工人組織。他們將是保證人民政權能夠迅速和有效地對付資本家反抗的主要力量。在他們的領導下，人民政權將粉碎壟斷資本家及其支持者的權

---

① 賽維基(M. J. Savage)，曾於一九三五年至一九四〇年任新西蘭工黨內閣總理，已故。——譯者

力，並且防止進行破壞或使舊秩序復辟的任何企圖。

議會將變成人民的真正工具。

它將成為不僅是立法機構，而且是行政工作機構，吸引全體人民來積極參加管理它所通過的法律。

設立廣大的人民委員會組織系統來協助行政工作，這將使人民政權比我們目前的制度（這種制度把我們的權利限制於每三年投一次票，而在兩次選舉期間毫無權力）要民主一千倍。

議會將由真正的人民代表組成。選民們有權隨時罷免他們的代表。採取比例代表制來改革選舉制度，將使所有的人選派代表的權利一律平等。凡十八歲以上的人將都有選舉權。

### 新西蘭共產黨在人民聯盟中的作用

我們已經強調指出工人階級的領導作用和工人階級的團結的必要性，如果它要起這個作用的話。我們也已強調指出，工人們自己必須自覺地了解這個領導任務。

工人階級為要完成這個任務並得到這種覺悟，它必須依據馬克思主義的教導——人類社會發展規律唯一的科學的闡明——而行動。

共產黨是唯一的堅決依靠馬克思主義理論作為行動指南的政黨。因此，共產黨是工人階級在爭取社會主義光明前途的鬥爭中的先鋒隊。

共產黨是工人階級的政黨。它對它的一切政策進行最徹底的批評和自我批評，這就表明了它的目的的嚴肅性和它的真誠。為了糾正錯誤和更好地為勞動人民服務——它自己就是勞動人民的一部分，它開誠佈公地討論它的錯誤。

為了能制訂出真正符合人民本身利益的政策，它向人民徵求批評意見。

共產党駁斥那种所謂共產党的目的是建立一黨專政的斷言為毫無根據的誣謬。

這個綱領的整個主旨證明，唯有人民才能建立人民政權和建成社會主義。在擊敗資本主義和建立社會主義社會的偉大鬥爭中，共產党將同其他政党在共同關心的各點上一起工作。

共產党是一個自願的組織，它把工人階級的最先進、最積極和最堅定的兒女們，同那些來自其他階級的懂得接受工人階級利益的立場之必要性的人一起團結在它的隊伍裏。

歷史證明了，唯有這樣的政党才能領導工人階級和全體人民走社會主義的道路。共產党除掉工人階級的利益外沒有其他的利益，它將用它的全部力量來建立工人階級的以及廣泛的人民聯盟的團結，以贏得人民政權即建立社會主義的政治基礎的勝利。

### 新西蘭走社會主義道路的國際條件

新西蘭將會找到它自己的走向人民政權和社會主義的道路。這條道路將依照它自己的歷史傳統、經濟水平、政治發展、生活方式以及組織形式。

想在一切細節上都去抄襲其他已經轉向社會主義的國家的發展，將是不必要的也是不實際的。

然而，新西蘭走向社會主義的道路將在很大程度上由當前的國際條件所決定，新西蘭不能和國際條件分離開來。世界的經濟情況和政治情況對新西蘭有重大的影響，而且

將自然而然地影响到人民聯盟的任务。

### 兩個陣營：一、戰爭陣營

今天，世界分成了兩個陣營。

一個陣營中是帝國主義國家，它們要用戰爭在全世界恢復資本主義。它們圖謀欺騙人民去支持它們的侵略目的。

資本主義害怕社会主义的和平競賽。它希望用戰爭來使歷史倒退。这种戰爭準備是由美國壟斷資本家所領導的，而英國、法國和其他國家，包括我們的國家在內的壟斷資本家，也不喜歡社会主义國家或者各國人民轉向社会主义的世界規模的運動。

其他帝國主義國家曾經期待美國的援助來在戰後重建。美國給予了這樣的“援助”：即用來維持了那些追隨美國政策的政府，而且在軍事上建設了這些國家，使它們成為美國戰爭目的下的附庸盟國。

其他帝國主義國家要這種援助，但是它們也有着自己的帝國主義的目的，這些目的是同美國在全世界的目的相矛盾的。它們一方面要和美國一起來推翻社会主义，其結果却是損害它們自己的經濟而對美國的經濟有利；另一方面，它們想照顧自身的經濟利益，即使這意味著承認社会主义國家存在的事實已經是不能改變的了，而且為了它們自身的經濟，是值得和社会主义國家進行貿易的——它們就陷入了這兩個目的的相互矛盾之中。愈來愈多的其他帝國主義國家正在傾向於走後一條道路。

然而，新西蘭的歷屆政府，不論是工黨政府或是國民黨政府，在戰後的年代中已經愈來愈使它們自己、使國家和人民受美國帝國主義的支配了。

它們接受了美國帝國主義的命令，並且顯然是由於美國的指使而從事於擴充軍備和徵兵。工黨的領袖們，當他們全力支持美國政府的擴軍备战政策時，还想对抗較為次要的美國資本主義的侵入（與英國資本主義的侵入相對而言），這是毫無用處的。

美國帝國主義者的空軍、海軍和陸軍基地遍及全世界。

他們不斷力圖影響所有的國家、特別是那些和蘇聯及人民民主國家接近或毗鄰的國家的政策。

他們正在儲存原子彈和氫彈，而且不斷拒絕關於禁止這些武器的建議。他們也和日本一起拒絕簽訂禁止細菌戰的國際議定書。他們在進行着一個巨大的軍備計劃，這個計劃使希特勒所夢想的一切相形見絀。

為了進行攫取最大限度利潤的瘋狂的擴軍备战，他們的政策正使得美國和每一個追隨他們的國家日益貧困化。他們嘲弄了聯合國，它的決定常常就是美國國務院的決定。他們的目的是使聯合國成為他們的侵略陰謀的一個順從的工具。

## 兩個陣營：二、和平陣營

另一個陣營是以蘇聯為首的和平、民主和社會主義陣營。

它不僅包括社會主義各國的政府和人民，也包括各資本主義國家內的大多數老百姓，他們正經常地顯示出他們不願被驅向違反他們的一切利益的戰爭的決心。

在這兩個陣營中，和平陣營是遠為強大的。從這個陣營裏，已經產生了有組織的世界和平運動，這個運動已經把千百萬人民團結在和平事業的周圍，並且幫助他們使他們

的意見受到重視。

全世界人民要求和平的堅決主張已經導致朝鮮和印度支那的停戰。這兩個地區的停戰對於美國的政策和其他資本主義國家內一切追隨這個政策的人是一次嚴重的外交失敗。

然而，今天的有組織的和平運動，由於其性質，不能永遠防止戰爭的危險。它能夠顯示而且已經顯示出它能够制止已經開始的或好像要開始的個別戰爭。但是，要一勞永逸地終止戰爭的威脅，就必須結束資本主義，資本主義在帝國主義階段是不可避免地要走向戰爭的。現今的和平運動的目的不是社會主義，而只是在一定時期內維持和平。

### 人民聯盟必須為和平和獨立而鬥爭

千百萬普通人民爭取和平的堅強立場，得到帝國主義本身間經濟利益矛盾的帮助，已經獲得不少成功，這些成功顯示出，一切國際問題完全可能用和平協商的辦法加以解決——如果人民對好戰的政府施加足夠壓力的話。

這些成功證明，人民能夠迫使他們的政府按照協商精神——聯合國就是以這種精神為基礎而建立起來的——來執行它們的外交政策。必須進行最大限度的人民的鬥爭以達到這個目的。

用和平協商的辦法來解決國際爭端的觀念，確實正在新西蘭，特別是在工黨的黨員羣眾和支持者——新西蘭勞動人民的大多數——中間增長着。

保障和平的一個重要因素，是維護我國的獨立的鬥爭。新西蘭已經成為一個法律上的主權國家。然而，新西蘭以往的歷屆政府一向支持英國政府的各項政策。只有一

次值得注意的例外，那就是乔丹先生<sup>①</sup>在國際聯盟中支持李維諾夫，反對英國政府在“不干涉”的藉口下幫助德國和意大利侵略西班牙的政策。

從這種獨立政策的後退，幫助了鋪平第二次世界大戰的道路。

如果新西蘭政府繼續奉行和美帝國主義聯合在一起並簽訂使半個世界成為我們的敵人的協定的現行政策，那末，我們的民族利益就是正在為了外國的利益而被出賣。

按照新西蘭在舊金山簽字的對日和約的條款，重新武裝日本正在進行。這是在太平洋上對我們的一個可怕的威脅。我們參加了“美澳新公約”和“東南亞集體防禦條約”——這兩個條約使我們有義務參加美國的戰爭計劃——就是放棄了我們的民族獨立，使我們成為戰爭陣營的一個走卒。

人民聯盟要保障和平，就必須擔負起保證新西蘭以退出戰爭陣營的辦法來保持它的獨立的任務。

### 人民聯盟在反對帝國主義戰爭政策影響的鬥爭中找到它的任務並成長起來

在新西蘭，只有很少一部分人能從戰爭和戰爭準備中獲得利益。

廣大人民（他們是人民聯盟的基礎）以及那些他們的生意正受到戰爭經濟之害的資產階級，真正需要國際政策的改變。

他們真正需要一個和平共處並和社會主義世界的各國

---

① 乔丹(W. J. Jordan)，新西蘭出席國際聯盟的代表。——譯者

進行互利貿易的政策，來代替“冷戰”政策。

然而，雖然愈來愈多的人開始認識新西蘭政府所奉行的政策的實質，大多數人仍被那種所謂因為有“共產黨威脅”所以目前這些政策是必要的宣傳所欺騙。

雖然如此，新西蘭人民即使不認識這些政策的動機的話，他們是確實知道這些政策的後果的。

他們看到他們的生活水平和他們的收入的購買力在下降；他們看到學校、醫院和電力的缺乏；他們看到礦山、鐵路和供人民娛樂的部門的封閉；他們看到盤高的物價和空前的公司利潤；他們看到潛在的氫彈恐怖；他們看到工會權利被削減；他們也看到其他許多事情。他們沒有認識到這些事情都是政府的戰爭政策的結果，但是這絲毫不減少他們對這些他們所看到的事物的痛恨。在全國正展開着對這些人民所看到而不喜歡的事物的自發抗議。

這些抗議是人民聯盟的萌芽。

開始時是分散的、時起時落的、不了解所牽涉的問題的這些鬥爭，促使人民面對現代政治生活的真实事實。

共產黨的任務就是幫助加強這些鬥爭的組織並領導這些鬥爭，從而使人民從自己的經驗中弄清帝國主義者的戰爭政策的真相。

共產黨的任務就是對我國人民，特別是對基本工業中的在業工人說明這種真相。

當人民對政府政策的真相了解得更多的時候，他們的組織就會首先在反對特定政府的特定政策的鬥爭的基礎上發展起來。

這些鬥爭將是使產業工人和其他階層人民的覺悟進一步提高的基礎，提高到了解他們所需要的不僅是換一屆政

府，而是徹底的改變政策。然後，由於爭取他們所需要的政策的鬥爭的結果，成長着的人民聯盟還將會知道，要使這種政策付諸實施，就必須消滅資本家的權力而代之以他們自己的權力——人民的政權。

人民聯盟從開始自發的、不自覺的反對資本主義腐朽的影響的抗議，發展到自覺的、有組織的建立它自己的政權來執行符合它自身利益的政策——這就是它的發展的總路線。

要預先規定出確切的道路來是辦不到的。

人民聯盟所不得不參加的鬥爭是什麼樣的鬥爭，是完全和平的鬥爭還是要用一些武力的鬥爭，這個問題不由人民聯盟來決定。這要看資產階級而定。可以預計，後者是會拚死反抗到底的。

他們所採取的反抗形式，將在相當程度上取決於他們認為他們可以從其他資本主義國家得到什麼幫助。可以斷定，人民聯盟的鬥爭，在其成長和發展中，不會是順利的或容易的。

但是，不管走向人民政權和社會主義的道路的具體情況如何，沒有比這一點更為肯定的：即這條道路將成功地走完。因為在二十世紀的下半世紀中，新西蘭人民在現代資本主義制度下的另一條道路，就是迅速下降的生活水平和原子戰爭。這些東西是新西蘭人民不會忍受的。

## 人民的綱領

一個人民政府應該利用它從人民聯盟的力量所產生的權力來執行下列任務，沒有這些任務就不可能有真正

的進步：

使新西蘭成為自由和獨立的國家。結束一切的外國支配。退出“美澳新公約”和“東南亞集體防禦條約”。

一切對外政策以達成五大國（英國、美國、蘇聯、法國和中國）之間的和平公約，和用和平協商的辦法解決一切國際爭端為基礎。給中華人民共和國以外交上的承認，並致力於使它進入聯合國。

致力於禁止原子彈和氫彈、凝固汽油彈、細菌戰和化學戰，以及任何其他可能出現的大規模毀滅性武器。

宣佈戰爭宣傳為犯罪的行為。

和一切國家發展互利的貿易。

從馬來亞、朝鮮和塞浦路斯撤退所有的外國軍隊，並且不再參加鎮壓殖民地人民爭取民族獨立的運動。

用實行一切大的基本工業、銀行、批發商行和保險公司社會主義國有化的辦法，粉碎大壟斷資本的權勢。

按照社會主義的方針實行計劃經濟，平衡我國的經濟，並消除在資本主義制度下所不可避免的蕭條的原因。

實行按勞計酬及婦女同工同酬的制度。

實行政府對一切對外貿易的管制。

為了使工業的發展趨於平衡，發展我國動力資源——水電、煤和地下熱能——的全部潛在力。

調查我國生產鐵、鋼、其他金屬和石油的資源。在可能的情況下迅速發展這些工業。

取消國債。廢除對國外股票持有者和國內一切大量股票持有者，如銀行和保險公司等的債務。按照民主法庭的決定，對本國小額的、私人的股票持有者給予補償。

按照一個社會主義國家的人民政府為人民服務所需的數額來確定稅則。用社會主義化的工業和國營農場的直接稅，和用對一切不在社會主義化的工業內工作的人（包括個體農民）的收入所抽的直接稅，來取得必要的資金，以發展我國的資源和生產力，維持和擴大社會福利，以及當帝國主義還在世界任何部分繼續存在時建設國防。

取消一切間接稅。

保障言論、批評、集會和宗教信仰的自由。

用把一切印刷廠歸工人、勞動農民和他們的同盟者掌握的辦法，結束對報業的資本主義壟斷。

給一切民主團體以利用廣播電台的自由。

一切教堂仍歸它們的教會信徒掌握。

使一切會議廳成為民主團體的財產。

用粉碎抵押主、畜牧主及牧場主和銀行的把持，來保證土地為使用者所有。廢除一切現存的農業抵押和負債。接收一切大資本家的產業和在外地主的農莊，把這些土地的大部分給那些願意從事農業的人使用。其餘的部分用來在每一農業地區發展模範國營農場和農業研究站，以增進附近農民的福利。

提供一切必要的援助以促進為生產者—消費者所

控制的銷售業，來結束大公司和經紀公司對農產品的分配和銷售的控制。為了提高生產力和使生產者有更富裕的生活，幫助並發展一切生產。

用供給低利貸款，建立地方產銷合作和機器購用合作，以及最充分地利用科學研究的結果的辦法，為有效的耕作提供便利。為改進製乳業和其他畜牧業創造條件。為充分供應肥料創造條件。

進行科學的土地利用情況調查，以保持和發展我國的土地，並制止土壤侵蝕和水災。製訂森林、牧場和耕地的正確比量，以最大限度地滿足生產、娛樂和保存自然美的需要。

鼓勵並在財政上協助發展一種和新的生活方式相協調的新西蘭文化，其中吸收我國傳統和世界傳統中最好的東西。

培養一種發揚為公共利益而工作和娛樂的精神的生活方式，來逐漸地和完全地代替沒落的資本主義的墮落文化及其以最低級的人類行為為基礎的倫理價值。

### 毛利族人民

所有這些變化將大大有助於建立我國全體人民的新生活。

但是還有一個毛利族人民的特殊問題。他們在新西蘭的地位，要求有最充分的民主和最完全的平等。他們的文化和種族延續幾乎已被資本主義的衝擊摧毀了，他們的語言正趨於消滅。他們在居住和就業方面受到歧視，而且在

再一次發生經濟蕭條時，他們所受到的打擊將最嚴重。

毛利族人民所需要的不僅是名義上的平等。他們需要以互相尊重和在教育、居住（對這一點需要特別注意）、醫療和就業方面有完全平等的權利和便利為基礎的充分的社會平等。必須鼓勵他們用自己的語言，並給以一切便利來發展和充分表現他們的文化。

在新西蘭某些毛利族人民佔多數的地區，他們必須有權決定他們自己的經濟和文化發展的道路，並有權決定他們對整個國家的關係。應該用專門的財政援助和投資來幫助他們創造自己的未來。

一切懸而未決的土地要求將按照毛利族人民未來的發展的利益加以解決。

種族歧視將被規定為一種犯罪的行為，毛利人和白人在新西蘭生活的各方面都將是平等的。

### 科克羣島和薩摩亞

• 新西蘭資本主義也控制着一些島嶼地區。它多年來剝削着科克羣島和薩摩亞島的人民。

這些人民將得到自由選擇的机会，以決定他們自己的政府的形式，並決定他們願意和新西蘭保持何種關係，如果有任何關係的話。如果他們願意，將給予他們充分的財政上和技術上的援助來發展他們自己選擇的工業。

### 社会主义國有化

社会主义國有化是人民政府奠定社会主义社會的牢固基礎。

在新西蘭，人民政府將立即把一切大工業、造船業、肥

料工廠、冷藏工廠、銀行、保險公司、金融公司、聯號和商業機構收歸國有。

這樣，一切生產手段和分配手段中的重要環節都將由人民共同控制。

然而，既然社會主義國有化的目的是為了粉碎資產階級的權勢，和為了把生產手段和分配手段移交給人民，所以不會有把城鄉勞動人民的個人積蓄收歸國有這種事情。此外，在某些企業中可能有一些小投資者，大亨們常常隱藏在他們的背後。這些小投資者將受到保護並得到補償。

社會主義國有化將從資產階級那裏奪取他們的政權所依據的所有權。這將使人民政府能夠利用先前被資本家拿去的利潤，來執行以人民的需要為基礎並直接有關生產水平的社會進步的計劃。

隨着勞動人民的擴大生產，生產的增加將意味着更高的生活水平。

### 社會主義國有化不同於資本主義國有化

社會主義國有化根本不同於資本主義國家的國有化，像我們目前的鐵路、郵局、水力發電和其他方面的國有化。

資本主義國有化是按照資產階級中的決定性部分——壟斷資本——的利益而進行的。資本主義國有化免除資產階級的納稅，並為資本主義服務，而其費用却要大部分人民來負擔。某些企業的資本主義國有化，其目的盡是在加強整個資本主義，而那些主要工業仍舊是私人所有並給大富翁提供主要的收入。資本主義國有化保證了由國家對過去佔有這類工業的人繼續付紅利。

但是，社會主義的國有化是為了大多數人民的利益的

國有化。它意味着取消地租、利息和利潤，而其目的是使勞動人民的收入和福利得以不斷增長。

社会主义國有化在機構方面也不同於資本主義國有化。

资本主义國有化的機構是官僚的機構。这种機構被一小撮不受人民控制的官員所掌握和操縱。因此，各國營部門受到廣泛的批評。

社会主义國有化保証工人和工会在工業的各級監督、指導和管理方面都有有效的發言權。工人在他們的報紙上和工廠裏用來对付官僚主義和其他可能的瀆職現象的批評武器，在實踐中證明可以創造出一种社会主义工業管理和行政效率，这种效率是资本主义所不能比拟的。

社会主义工業已經把落後的沙皇俄國变为强大的苏联——世界上第二个最大的工業國，並且很快就要變成第一个了。依照各个五年計劃進行的經濟計劃化，保証了資本主义世界从不会有前進速度，而且社会主义的機構經受了希特勒的全面進攻的考驗。

其他今天已在發展社会主义工業的國家，也顯示着它們能够最迅速地从落後的國家轉变为現代的工業國家。

### 日益上升的生活水平

把資產階級的巨額利潤用來服務於整个社會，將使人民政府在技術人員和工人們的合作下，能够大大增加生產。工業和農業將按照國家增加生產的計劃方針重新加以裝備。

这样就有可能增加工資和改善工人的工作条件和生活条件，同時減低物價和擴大社會福利。

除主要的工業和商業外，生產者和消費者的合作企業的發展將得到鼓勵和幫助。工人和勞動農民將從中得到很大的好處。

小店主和其他的小商人也將從粉碎壟斷資本的勢力中獲得好處。在新的條件下日益上升的營業額也將為他們打下繁榮的基礎。

少數人攫得私人利潤的壁壘將不再阻碍人民生活水平的提高。

### 住 房 問 題

人民政府將進行克服已經在新西蘭存在了一個長時期的、而目前繼續在惡化的嚴重房荒。

資本主義的貪婪將成為過去的事情，這種貪慾不注意人民的住房的建築，因為這種建築不像奢侈的和商業性的建築那樣有高利可圖。

為人民建築住房將成為頭等重要的事，而在全國範圍內有計劃地清除貧民窟的工作也將開始進行。由於政府握有土地和材料，將保證會結束今天私人建築中的唯利是圖的現象。

人民政府將為勞動人民建築低租金的房屋，並將對那些願意自己建築房屋的人給予貸款幫助。人民政府將以低租金的房屋供給那些他們的終身工作需要他們轉徙到全國各地的人，同時將把他們在轉徙期間所付的房租作為當他們退休時可以得到自己的房屋的付款。

### 新 的 一 代

我們的兒童和青年將是人民政府所首先關懷的。

各種為他們的體力和心理的全面發展的設施將被放在首要地位。他們作為未來的社會主義和共產主義社會的繼承者地位將被認為十分重要。

青年人將不再被看作是壟斷資本主義(帝國主義)的未來的砲灰；今天，壟斷資本主義正像希特勒那樣用一切手段企圖使我們的青年墮落和養成一代粗俗、愚昧和殘暴的殺人犯。不僅必須阻止帝國主義者的這種企圖，而且社會主義制度下的教育必須有目的地培养出有教養的和有充分技術的、能够把社會提高到新的和更高水平的人民。

在教育方面將建立一個直到包括大學程度在內的完全免費的教育制度，一切人按照他們的能力都有受教育的同等機會。

設備完善的遊戲場和幼兒園將設立在對一切家庭近便的地方。對目前小學、中學和技術學校中的可恥的擁擠現象，將立即注意予以結束。學校的課本和文具用品將是免費的。

教書將成為一種榮譽的和待遇優厚的職業。大學學生將因為有足够的補助和獎學金而沒有經濟上的憂慮，從而使我國最有天才的青年能為整個國家的利益發展他們的才能。

### 健康的和得到良好照顧的人民

人民政府將把人民的健康放在第一位，並把它和整個生活聯繫起來加以考慮。人民政府的衛生政策將着重於疾病的預防。

維持一個健康的人民，需要好的住房、好的食物、適宜和安全的工作條件、更多的公園和空地、運動和娛樂的機會

以及經常進行檢查的衛生服務。

衛生服務的範圍將擴大到從出生到老年，這種服務將由在工作地點、城郊和鄉區的門診部提供之。

對於工業中的一切職業疾病，將作真正的努力，用消除產生這些疾病的條件的辦法來消滅它們。

衛生中心站、休假療養地和野營將在適當的地點發展，以保證需要休息、易地或度假日的人能得到他們所需要的療養。在羅托路阿和其他療養地的天然資源，將不再被看作是賺錢的場所，而將用來作為國家財產來幫助維護人民的健康。

將設立充分的醫院和產科醫院。

對領用養老金和其他撫卹金的人，將使他們得有適當的生活水平。一切暫時或永久失去工作能力的人，也將給予合理的生活水平。

就勞動人民的工資來說，所有這些衛生和社會服務都將是免費的。它們的經費將由稅款，特別是由國營工業的利得來支付。

在工業中，它們將由有關的工會來管理；在其他地方，則由國家部門來管理。

### 行動的綱領

以上就是新西蘭共產黨向我國人民提出的綱領。

和資本主義的宣傳相反，新西蘭共產黨並不為任何外國利益服務，關於它的目的或方法也沒有任何秘密或陰謀，這裏都寫出來給大家看了。

新西蘭共產黨繼承着新西蘭勞工運動的光榮傳統。

它是那些在早期為爭取並贏得對工會的承認和八小時

工作制而鬥爭的男女的繼承者。

它繼承着十九世紀八十年代和九十年代的工人階級鬥爭的最優秀的傳統，繼承着“紅色”勞工聯合會、魏希（弗萊德立克·喬治·伊文思在那裏被謀殺）、三十年代的失業工人鬥爭以及那些遠矚到社會主義目標而建立我國勞工運動的人們的最優秀的傳統。

它驕傲地向那些於一九五一年在我國出色地進行了長時間的和激烈的鬥爭的新西蘭男女們致敬。它高高地舉起反對一切資本主義剝削者的不妥協的鬥爭旗幟。

只有當新西蘭的工人階級，在其他階層的同盟者幫助之下，支持新西蘭共產黨的綱領並付之行動，這個綱領才能獲得實現。

新西蘭共產黨知道，僅僅依靠它本身的努力，或是僅只有一小部分人民支持它，這個綱領是永遠不能實現的。要克服資本主義的反抗，需要絕大多數人民行動起來。

新西蘭共產黨正用它的全部力量爭取工人階級和新西蘭大多數人民來實現這個綱領，它号召大家支持它的各種工作。

它要求一切願望和平和反對戰爭的人，一切承認有需要改變社會制度和進行社會主義改造的人，一切願意全力參加建立一個自由、獨立、繁榮和幸福的新西蘭的人，都來加入它的隊伍。

戰鬥已經開始！向着人民政權和社會主義的新西蘭前進！

封面  
目录  
正文